

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IX.—Número 2596

Oviedo, sábado 21 de noviembre de 1931

10 Céntimos

## EL ORO DEL BANCO

Fija en los acontecimientos políticos, la atención pública no se ha detenido a examinar las consecuencias posibles de la ley de Ordenación bancaria que en las Cortes se discute. Aquellos afectan a nuestros derechos ciudadanos; éstas a nuestros intereses. Vamos a analizar hoy aquel aspecto del proyecto que más directamente atañe a la economía nacional.

### LA CONCESION MONETARIA

Razones varias hicieron surgir en el comercio de los hombres la moneda fiduciaria. Aunque, por corresponderle la acuñación de la moneda, el Estado podía reservarse la facultad de emitir billetes, prefiere cederlo a un Banco particular. Tal concesión supone un beneficio y entraña un peligro. El primero, derivado del préstamo que la admisión del billete representa. El segundo consiste en que puede fallar la convertibilidad. Como compensación de aquél, el Estado se reserva determinadas ventajas y participaciones. Para evitar éste, asegura y vigila el encaje metálico.

El Banco recibe depósito de metal y de billetes. Como los depósitos son de los llamados irregulares, son traslativos de propiedad con reserva de un crédito a favor del imponente. Así se forma un stock metálico, que el Banco puede aumentar adquiriendo oro directamente, como hizo el de España durante la guerra. Este oro pertenece al Banco y está afecto a una responsabilidad: la de la circulación fiduciaria, de la que es garantía. Todo tenedor de un billete es un acreedor del Banco que tiene derecho a hacer efectivo a la vista su crédito mediante la entrega de la cantidad de metal que el título indica. Fundándose en la posibilidad de ésta realización, el billete es admitido en las transacciones como si realmente fuese la cantidad de metal que representa. Así, sin moverse de los sótanos del Banco de España, el oro es la base de la vida económica de los españoles, desempeñando una función para la que aún no le ha sido encontrado sustituto: servir de medida y equivalente de todos los valores.

### PELIGROS DE INCONVERTIBILIDAD

El Estado, que por exigencia de su fin jurídico está obligado a velar por la conservación del valor de la moneda, debe asegurar la convertibilidad del billete. Y lo hace exigiendo al Banco una proporción mínima del encaje con el montante de la circulación fiduciaria. La proporción puede quebrar por reducción del encaje metálico, por exceso de billetes en circulación o por las dos causas a la vez. Vamos a ocuparnos sólo de la primera. Toda disminución del stock de oro es una disminución de la posibilidad de la conversión del billete

y, en consecuencia, una disminución del valor de éste y un empobrecimiento de su tenedor. La retirada de una masa de oro del Banco de España repercute virtual o efectivamente en la cartera de todos los españoles. Como el sistema monetario español no es de patrón único oro, el metal amarillo no disminuye por efecto reflejo de la balanza de pagos. Pero hay dos portillos por donde puede escapar: la cuenta de Tesorería y la intervención directa en el mercado monetario.

### LA CUENTA DE TESORERIA

El Estado necesita un banco que le anticipe fondos en los momentos de desequilibrio transitorio de la Tesorería. Al otorgar la concesión de la emisión de billetes, exige, en compensación, la apertura de una cuenta de crédito en buenas condiciones de interés. Nada nos importan éstas, que corresponden a las relaciones privadas del Banco y el Estado. Pero sí nos interesa la materia del préstamo, que se halla desempeñando una función económica fundamental y que, atendido lo que la emisión del billete representa, se podría decir que pertenece a todos los españoles.

El proyecto contiene la novedad de que el anticipo puede ser, si el ministro de Hacienda lo quiere, en oro y por su valor nominal. La innovación, aparte otros perjuicios, puede representar una disminución considerable del stock amarillo. Como el anticipo puede llegar al 12% del presupuesto de gastos, para un presupuesto como el del ejercicio de 1931, de tres mil setecientos millones en números redondos, podría alcanzar cuatrocientos cuarenta y cuatro millones de pesetas oro. Según balance de 26 de octubre pasado, el oro propiedad del Banco de España, en Caja y en poder de sus correspondientes y agencias en el extranjero ascendía a dos mil cuatrocientos noventa y cinco millones. Es decir, que el anticipo puede llegar a retirar casi un dieciocho por ciento, o sea, cerca de la quinta parte del oro garantía del billete. Y, desde luego, supera al exceso de cobertura metálica que es en la actualidad de unos trescientos millones oro, afectando así a la proposición legal del encaje y pudiendo colocar al Banco en una situación difícil sólo salvable mediante una enérgica y rápida política de deflación, dolorosa siempre y en las actuales circunstancias imposible. La arrogación de tan peligrosas facultades no encaja en quien como el Estado está llamado por imperativo de su fin, a ser guardián amparador de la piedra angular de la economía nacional y aun del patrimonio privado de los ciudadanos.

Dejamos para otro día el comentario de la intervención en los cambios tal como la regula el proyecto que el Sr. Prieto ha sometido a la deliberación de las Cortes Constituyentes.

## RESUMEN DE NOTICIAS

**OVIEDO.**—Ayer se iniciaron las obras de la Escuela del Trabajo.—Se concede una subvención de 80.000 pesetas para un grupo escolar. El Ayuntamiento acuerda apoyar las peticiones de los armeros.—El "Virolo" resultó herido por disparo.—En un coche del Vasco es hallado un hombre herido.—Para el día 8 del mes entrante estarán ultimados los presupuestos de la Diputación.

**PUEBLOS DE LA PROVINCIA.**—Se hará en Gijón un censo escolar.—Ha despertado interés en Mieres el escrito que presentará en la sesión municipal de hoy el concejal señor Peña.—El Ayuntamiento de Laviana pondrá coto a los escándalos nocturnos.—Quejas por el mal estado de la carretera Carbonera.—Los obreros para dos de Mieres presentan un escrito al Ayuntamiento.—En Sama piden el encauzamiento del río Nalón.—Continúa en igual estado el conflicto del puerto de Gijón.

**DE TODA ESPAÑA.**—Se condona al puerto de San Juan de Nieva los derechos de almacenaje.—El ministro de la Gobernación recibió telegramas que acusan tranquilidad en toda España.—En los Altos Hornos de Bilbao se reprodujo la huelga.—El entierro del inspector muerto por los maleantes de Barcelona constituye una imponente manifestación de duelo.—Se celebra el banquete que en honor del señor Barrios organizó la minoría Radical.—Continúan en Barcelona las diligencias judiciales por el sangriento hecho de la calle de Urgell.—Se hacen diversos comentarios de la sesión nocturna de ayer.—En las Cortes se aprueban varios artículos de la Ley de Ordenación Bancaria.

**EXTRANJERO.**—En la Manchuria unas escuadrillas japonesas bombardean a los chinos, causándoles más de tres mil bajas.—El Presidente electo del Perú, señor Sánchez del Cerro, tomará posesión de su alto cargo.—Conlinda gravemente enfermo el ex Presidente del Perú, señor Leguía.

## LO QUE DICE EL MINISTRO DE COMUNICACIONES

Tiene un proyecto de bases que afecta a Telégrafos. Hoy las llevará al Consejo de ministros, con otras de Correos.—Sus impresiones sobre la sesión nocturna del jueves

### ROMANONES ACUSO SU PERSONALIDAD DE VIEJO POLITICO

**MADRID.**—El ministro de Comunicaciones recibió a los periodistas a quienes les manifestó que no había más que cansancio que era la nota del día.

Los informadores le felicitaron por el banquete que se celebró ayer en su honor organizado por la minoría radical.

El señor Martínez Barrios, replicó:

—En realidad estoy muy satisfecho del acto por la cordialidad que reinó durante la comida que tuvo como digno colofón un efusivo telegrama de Lerroux.

Añadió que hoy sábado, marchará a Castellón para tomar parte en un mitin que se celebrará en la capital y después en otro que tendrá lugar en Vinaroz.

Se le preguntó por la ley de bases de Comunicaciones y por los presupuestos de su departamento.

Replicó el señor Martínez Barrios que al Consejo del sábado le varía la ley de bases y otras relaciones con el Cuerpo de Telégrafos, no pudiendo asegurar si sobre esos asuntos se tomará algún acuerdo definitivo. No sabía si tendría tiempo de terminar otro proyecto pendiente.

Los presupuestos no puede llevarlos al Consejo de mañana por no estar terminados, pues según le comunicaron de la Secretaría general del Ministerio no estarán terminados hasta la noche por cuya circunstancia aplazará la presentación de los presupuestos para la reunión ministerial próxima.

También hablaron los periodistas con el señor Martínez Barrios respecto al debate parlamentario. El ministro de Comunicaciones elogió el tono y la altura de miras en que se desenvolió.

El discurso del conde de Romanones lo estimó adecuado a sus antecedentes y situación política reflejando en su gesto y en su palabra el tipo de la personalidad de viejo político que le caracteriza.

La intervención —añadió— del señor Alcalá Zamora la halló admirable, precisa de concepto y elegante de expresión. La Cámara se había anticipado ante la impresión que le produjo la pieza oratoria del ex jefe del Gobierno, tributándole el homenaje que le correspondía, aprobando su conducta y aclamando unánimemente al futuro presidente de la República.

Un periodista aludió a la intervención de señor Gil Robles, diciendo el ministro:

—El señor Gil Robles es un excelente parlamentario, que anoche perdió los estribos, pues no puede pedirse benevolencia a una Cámara a la que no se le tiene esa misma benevolencia por adelantado y como corresponde a un principio de reciprocidad. Pero hubo otras caídas de latiguello que acaso hayan sido más importantes y significativas.

La entrada será pública.

### CONFERENCIA EN ACCION NACIONAL DEL CUERPO FEMENINO DE PRISIONES

**MADRID.**—En el ministerio de Justicia facilitaron ayer la siguiente nota:

"El concurso femenino para el Cuerpo de Prisiones. Los exámenes a que han de ser sometidas, en el concurso anunciado para proveer treinta y cuatro plazas en la Sección auxiliar femenina del Cuerpo de Prisiones, las aspirantes que no posean título académico alguno darán comienzo el próximo lunes, día 23 del actual, a las cuatro de la tarde, en los locales de la Escuela de Criminología, sita en la Prisión Celular de Madrid.

El Tribunal examinador estará formado por los señores don Alfonso Velarde y don Anastasio Martín Nieto, en representación de la Dirección General de Prisiones, don Lorenzo Luzuriaga, inspector de Escuelas Nacionales y don Joaquín Polo, abogado. Este actuará como secretario".

del recinto universitario no haya más que estudiantes.

Suponemos que a tan justa petición y a actitud tan discreta y tan correcta se contestará desde las alturas con un criterio equánime y justo. Si así no se hiciese, se sembrarían dentro de la Universidad unos sentimientos que traerían frutos muy amargos.

## COMENTARIOS

### EL CONFLICTO

#### DE GIJON

Confesamos sinceramente que la situación de Gijón nos preocupa más cada día.

El problema social, los conflictos del trabajo se agudizan allí por momentos, y la vida económica de aquella rica e industrial villa está sufriendo un grave colapso.

No hay, quizá, ahora en Asturias asunto que deba despertar tanto la atención de las autoridades y de los organismos encargados de intervenir en este conflicto.

Y no queremos estimular el celo de nadie, porque no nos atrevemos a suponer siquiera que ante un

problema de esta naturaleza haya negligencia en nadie.

Únicamente nos toca hoy hacer fervientes votos para que Gijón recobre su aspecto normal.

### LA ACTITUD DE LOS

#### ESTUDIANTES

No puede ser más entonado el escrito que eleva al ministerio de Instrucción pública un grupo numerosísimo de estudiantes de Valladolid.

Piden, sencillamente, que no haya dentro de la Universidad trato alguno de excepción, que no existan allí preferencias para determinadas Asociaciones estudiantiles. En una palabra, que dentro

## Federación Patronal de Gijón

Se admiten obreros para las faenas de carga de mercancías y estiba de carbón en los muelles de Musel y Gijón.

Se les abonarán los jornales actuales: estibadores, 16 pesetas por día de trabajo en el Musel y 14 pesetas en Gijón, y para carga general, 14 y 12 pesetas, respectivamente.

Los que deseen trabajo, pueden presentarse en las oficinas de trabajo de esta Federación, a las siete y media de la mañana, hora en que se da comienzo al nombramiento de obreros, o durante todo el día en la Secretaría, calle de Felipe Menéndez, 8 y 10.—LA DIRECTIVA.

ABRIGOS DE PAÑO. Lo más moderno. Lo más bonito. Lo mejor y lo más barato se recibió en - EL ESCUDO - URIA, 56 (frente las Normales)

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## PUBLICA CONTESTACION A UN COMUNICANTE ANONIMO

El anónimo "de hoy"; el recibirlas es el pan nuestro de casi todos los días; tiene un carácter absurdo, capaz de descreditar a los "anonimistas"; es correcto, salvo en lo de ser anónimo, limpio de fondo y forma, carece de insultos y, en cierto aspecto, incluso está pleno de razón.

—¿Verdad que es un anónimo absurdo?  
Refiérase a uno de los componentes de nuestra última "nuestra" al que apuntaba a la reclamación del "Gijón" contra el Stadium.

Dice "Don Justo", que este nombre es la máscara que cubre el verdadero, que está muy conforme en que los partidos deben ganarse en el campo, pero recaba que yo a mí vez me nuestro conforme con que los reglamentos se han hecho para algo, que no deben ser letra muerta, supuesto que ellos son el único obstáculo a que el juego se desvirtúa, perdiendo todas sus características de deporte.

Mándame también leer los artículos cuarenta y tres y siguientes, del reglamento de competiciones, cosa que he hecho, aun cuando no me era del todo necesario por recordarlos bastante bien, pero en fin, así el recuerdo es más concreto.  
Y ahora, después de este primer acto, que como en las tablas podemos llamar de exposición, pasemos al segundo, que debe ser la réplica.

Conformidad por entero en la necesidad de los reglamentos y por ende de que sus disposiciones se cumplan. Conformidad completísima en eso de que no deben ser "letra muerta", pues precisamente ahí es donde está todo el intríngulis, en lo de la letra muerta, que muerta y bien muerta es como la consideramos nuestro contrincante, aun que otra cosa crea él en tanto nosotros la deseamos muy viva, que a no serlo, para aplicar sus preceptos bastaría quien entendiera de poco más que de deletrear y sin por contra, para aplicarlos se nombran diversos comités de personas muy experimentadas, debe de ser por eso, por lo de ser viva, por precisar de interpretaciones, por necesitar criterios experimentados y justos para aplicarla, según los diversos casos en que puedan encajar.

El artículo cuarenta y tres y siguientes a que se refiere nuestro amable y oculto comunicante, en la "letra muerta" dicen claramente que el Stadium ha incurrido en falta que se debe sancionar con la pérdida de los dos puntos del partido y más otros dos, que se le restarán sin beneficio para nadie.

Ese artículo no tiene otra finalidad que la de impedir el que en las postrimerías de una competición (campeonato, liga u otra similar) un club que va ya derecho a la cola, pueda reforzarse con evidente perjuicio de los demás, por eso determino que no podrá alinearse ningún jugador fichado después de pasada la antepenúltima fecha del calendario de la competición.

Ateniéndonos, lo repetimos a la "letra muerta" de este artículo,

lo, el Stadium debe ser castigado con las penalidades indicadas antes, pero hay algo más que esto que es tan simple, hay, en principal lugar, la intención, que en este caso no ha sido lo que el reglamento castiga. El Stadium buscó un refuerzo, lo único que hizo fue recalificar para sí a un jugador que no había sido de otro club, y que se había alejado del suyo para cumplir los deberes para con la Patria, jugador, que al retorno, ingresa en el club del que en realidad, aunque oficialmente aparece otra cosa, nunca había salido.

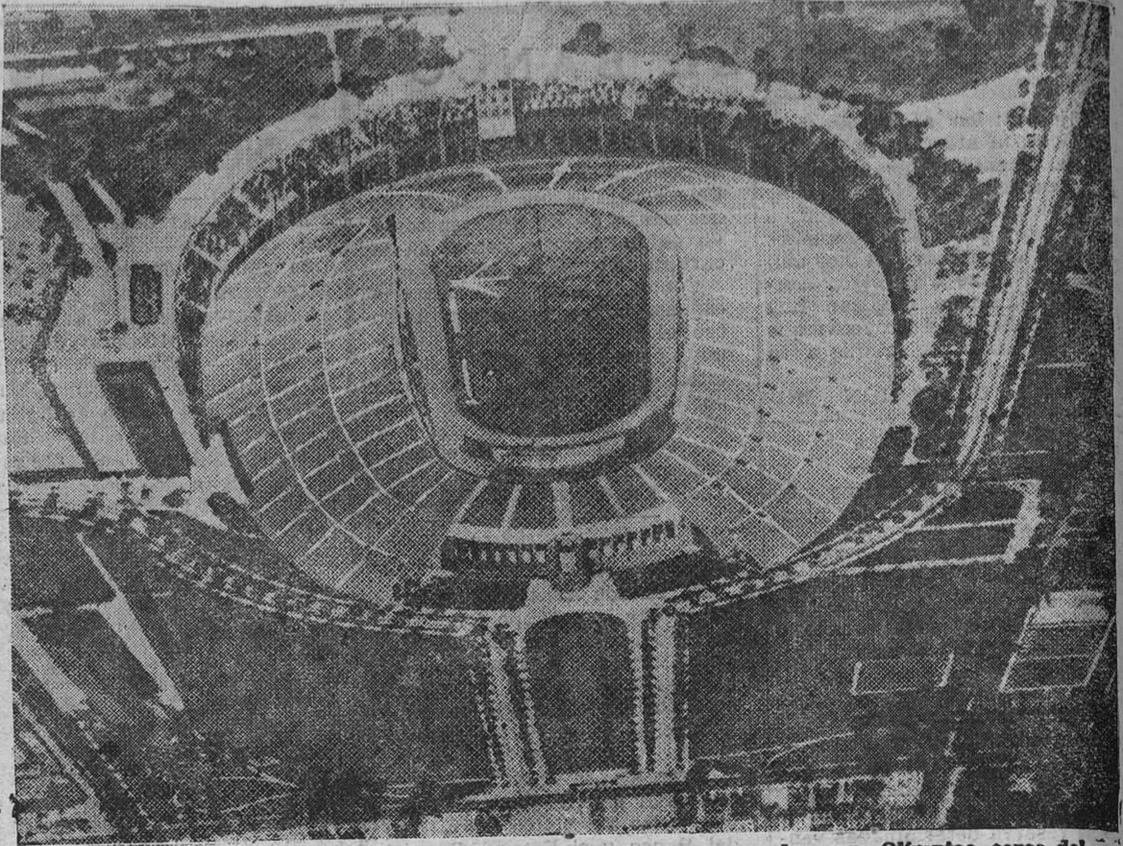
Un club, viéndose en trance de apuro al finar un campeonato, puede, si es de segunda o primera categoría, adquirir a peso de oro jugadores de un club de tercera que se hayan acreditado como buenos, y ficharlos para sí después del plazo indicado, alinearlos y con ellos ganar los partidos que le resten y con ellos alejarse del puesto final. Al club que esto hiciera y fuera denunciado, se le aplicaría esa sanción de pérdida del partido y más de otros dos puntos y ahora, si "Don Justo" es algo más que un mote, debe decirnos: ¿Es éste citado el caso del Stadium? ¿Cree que honradamente puede aplicarse a estos dos casos la misma sanción?

ASTUR

**Agua cutánea CASTILLO**  
Limpia el rostro de impurezas

### ¡¡OJO!!

Si no queréis ser engañados, comprad siempre las participaciones de Lotería que lleven el nombre de Rafael Muñoz, Peso, 7, segundo.



LOS ANGELES (California).—El Estadio Olímpico, situado en el parque Olímpico, cerca del centro de esta ciudad, ha sido recién terminado y arreglado para los juegos de la X Olimpiada, que se celebrarán del 30 de julio al 14 de agosto de 1932. Tiene una capacidad de 105.000 asientos.

### Los campeonatos de segunda y tercera

Los partidos de los grupos modestos que se juegan mañana, son los siguientes:  
Segunda categoría:  
Sportiva—Natahoyo, en Vetusta.  
Popular—Turón, en La Barrosa.  
Reconquista—Astur, en Viesques.  
Tercera categoría:  
Zona A.  
Jovellanos—Sport.  
Llano—Hispania.  
Racing—Victoria.  
Serie B.  
Juvenca—Rápido.  
Europa—Ayling.  
Zona C.  
Tuilla—Lada.  
Zona D.  
Comercial—Figaredo.

### El partido de Vetusta debe ser por la tarde

La imprevista suspensión del partido "Oviedo" "Athletic" de la tarde de mañana libre de espectáculos futbolísticos y teniendo señalado el calendario de segunda para tal día el encuentro Natahoyo Sportiva, es de esperar que este partido se juegue por la tarde, en vez de a las once de la mañana, como está anunciado.  
El haberse señalado para la mañana, era para evitar la competencia con el partido suspendido, y por tanto, desaparecieron de la causa, el traslado de hora es conveniente para todos.

Lea V. mañana REGION

### Alpinismo

Los llamamientos que últimamente hemos hecho en REGION en pro de que en nuestra incombustible "tierrina" se rindiera al alpinismo el culto que merece, ha encontrado eco.

No se trata de que se haya constituido un Club de altos vuelos; si de un grupo de muchachos que, con el mayor entusiasmo, se aprestan a poner su planta en todos los picos de Asturias.

El próximo domingo, hará su primer salida para pasearse por la cresta del Aramo, no cuenta para nada con el tiempo, está dispuesto a subir contra viento y marea y si viento y marea lo permite, a colocar las primeras fotos en el álbum que a fin tienen, fotos que, al menos en parte, esperamos poder hacer públicas en REGION, tanto porque lo merecen como tales fotos, cuanto para con ello rendir el único homenaje que está a nuestro alcance, a ese grupo de simpáticos chavales, que no dudamos poner la primera piedra de los futuros clubs de alpinismo.

+

**Primer aniversario**  
**El señor**  
**DON JOSE FERNANDEZ LOPEZ**  
Falleció en Oviedo el día 23 de noviembre de 1930  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**R. I. P. A.**  
Su viuda, doña Francisca Suárez Eguía; hijos, don Marcelino, doña Cristeta, doña Angelina, doña Rosario (Religiosa Adoratrix) y doña Patrocino; hijo político, don José Fuente Díaz-Estebanez; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia  
Suplican a sus amigos encomienden a Dios el alma del finado y asistan al funeral de cabo de año, que por su eterno descanso se celebrará el próximo lunes, día 23, a las once de la mañana, en el templo de San Juan el Real de Oviedo.  
Todas las misas que se digan el día 23, en dicha iglesia parroquial, serán aplicadas por el alma de dicho señor.  
El Excmo. Sr. Cardenal Primado, Arzobispo de Toledo y el Excmo. señor Obispo de Oviedo, concedieron indulgencias en la forma acostumbrada por la Iglesia.

**CASA DUBOSC**  
**OPTICA**  
Sucesor Teodoro Gracia  
Surtido completo de gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo, marina  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO**  
Fruela, 9 Oviedo-Tel. 203  
(Junto a las obras del Banco Herrero)



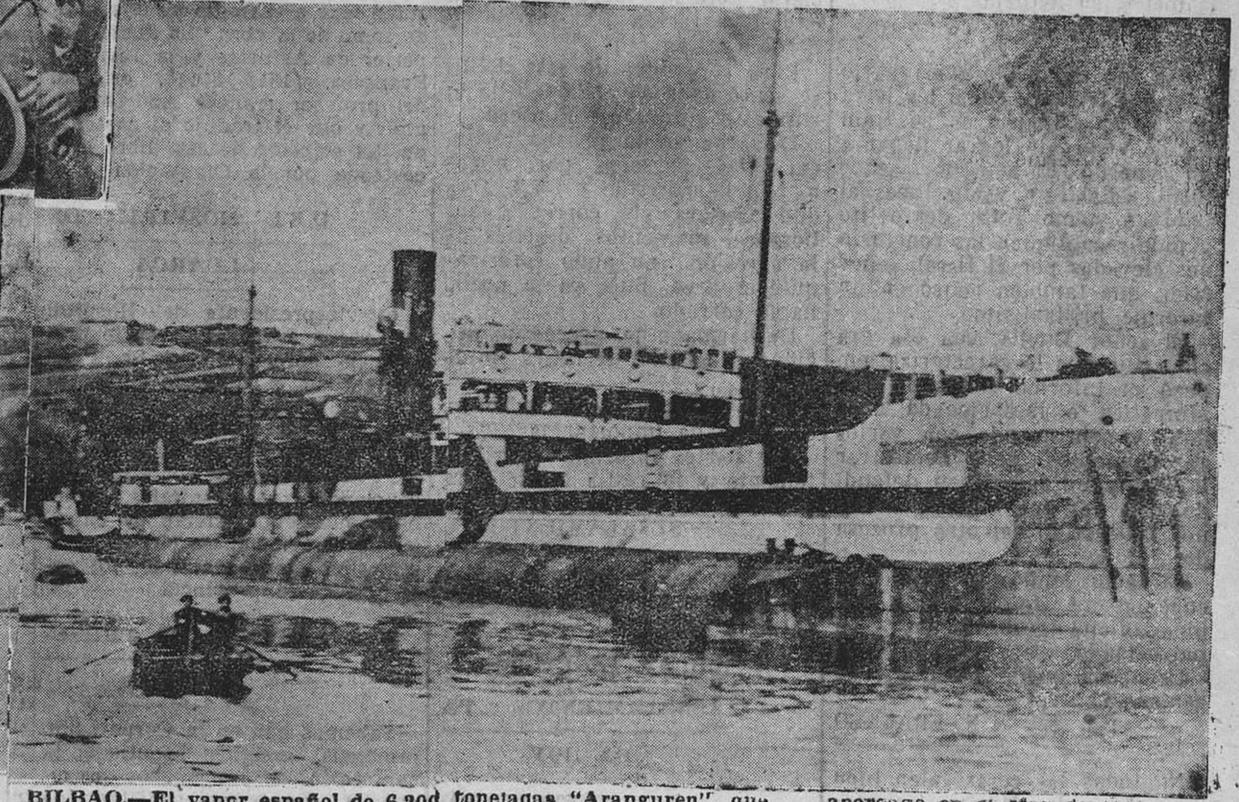
MADRID.— Descubrimiento de la lápida que da el nombre de Miguel Morayta a la avenida de Vallehermoso, acto presidido por el alcalde, señor Rico. (Foto Vidal).



MADRID.—El director general de Administración local rodeado de varios concurrentes a la sesión de apertura del Congreso extraordinario de la Federación Nacional de Empleados y obreros municipales. (Foto Vidal).



BILBAO. — El joven de 25 años Juan Goiriena, de Pedernales (Vizcaya), que pereció en el hundimiento del vapor "Aranguren".



BILBAO.—El vapor español de 6.200 toneladas "Aranguren", que abordó en el Mar de Cantabria por el buque tanque francés "Laloing", hundiéndose en veinte minutos. (Foto Gil del Euzkadi).



El seleccionador nacional, maestro colaborador don José María Matos, es hoy la figura cumbre del mundillo futbolero.



OVIEDO.— Los arquitectos del ministerio del Trabajo y algunos señores Gómez Mesa, al lado de la Prada con el alcalde, señor Laizola, durante la visita al replanteo de las obras de la Escuela del Trabajo. (Foto Menal).

Último REGION  
la com  
diera d  
perece, h  
se hay  
tos que  
mucha  
entusias  
su plab  
de Astu  
maría en  
arse por  
cuentan  
o, está  
ra viente  
y mare  
s prim  
ue a l  
menos en  
nacer p  
o porq  
tos, cu  
el ún  
estro  
mpáto  
os pon  
s futuro

OSC  
Graci  
e graf  
es, ge  
ampo  
recel  
stas  
ETEN  
el. 200  
Banca

# DOS DISPAROS EN LA NOCHE Y UN HOMBRE HERIDO

Se celebraron ayer dos vistas por lesiones y una por tentativa de robo

Verdaderamente, los mozos del concejo de Lena son la flor de la mayoría asturiana y en cuanto a bravuconería y majeza no hay quien les ponga el pie delante. Rara es la semana en que no se celebra en la Audiencia una vista por lesiones procedente de ese juzgado.

La de ayer procedía también de allí, del pueblo de Juncal de Riosa, y ocurrió la noche del 10 de marzo del 31.

Los procesados que se sientan en el banquillo son dos: Santiago Mallado y José Ramiro Díaz Hevia.

Los hechos están confusos y la prueba testifical numerosa y contradictoria, es impotente para aclararlos. Parece que el día de autos se suscitó una reyerta en una taberna del pueblo. Ya tenemos en la escena la lucha tabernaria que con un espíritu sobe de matonería, produce un porcentaje tan considerable de crímenes en Asturias.

¿De quién partió la provocación?

Eso fué imposible averiguarlo pues los testigos, como los tetrales, se encasillaron en sus puntos de vista, sin lograr llegar a un acuerdo. El acusador, señor Silva, señala sin vacilaciones al Santiago como autor del delito y pide se apliquen las conclusiones elevadas por el fiscal, señor Mier, que también acusó en un informe brillantísimo.

El señor Buylla, con esa gracia astur que le caracteriza, empezó su informe relatando una simpática e intencionada anécdota y continuando con varios razonamientos, para demostrar la inculpabilidad de su defendido, a la vez que también aboga por la libertad del otro procesado.

El señor Muñoz de Diego, recoge las manifestaciones y también solicita la absolución de su patrocinado.

La causa quedó pendiente de sentencia.

## UN FRACASO

No todas las cosas salen bien en esta vida. Muchos asuntos que uno tiene preparadísimo y pensados fallan causando un perjuicio al que los proyectara.

Esto fué lo que sucedió al procesado que se sentó ayer en el banquillo de la sección primera

acusado del delito de tentativa de robo.

Parece que el seis de agosto de 1930, penetró en el garage que en el pueblo de Camango posee don José Blanco, con la intención de apoderarse de lo que buenamente pudiera.

Por este delito, el fiscal pide la pena de tres meses y 74 pesetas de indemnización por los desperfectos causados en la tentativa.

El tribunal de Derecho dirá la última palabra en este asunto.

## OTRA VISTA POR LESIONES

El día 10 de agosto del año pasado, hacia las nueve de la tarde, en la romería que se estaba celebrando en Vega de Poja, se oyeron dos disparos y un hombre resultó herido, siendo socorrido por los romeros que le llevaron, después de atenderle a declarar ante la Guardia civil, en cuya declaración dijo que no conocía a su agresor.

Para responder de este delito se sentó ayer en el banquillo el supuesto autor José Fonseca.

Declaran en la prueba testifical varias personas, pero ninguna vió lo ocurrido y un testigo que asegura vió correr a dos hombres momentos después de la agresión, no pudo precisar quiénes eran, pues ya la noche había cerrado.

Un hermano del procesado, acciéndose a la ley se retira sin declarar.

Otros testigos que declaran, nada dicen de importancia.

Las partes informaron brillantemente y la causa quedó para senlenciar.

## SEÑALAMIENTOS

Mañana no se celebran vistas en nuestra Audiencia, por dedicarse la mañana a vistas.

## Tribunal Industrial

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

#### ANTEJUICIOS

Gijón.—Angel Sarazola Juncedo contra Vasconia S. A. Accidente. Laviana.—José González contra Luis Zapico y Arturo León. Salarios.

# Diputación

Un camino para el concejo de Mieres

## UNA SUBVENCION PARA EL HOSPITAL DE LUARCA

Ayer estuvo en la presidencia de la Diputación, visitando al señor Peña, una comisión del Ayuntamiento de Mieres, para pedirle una subvención con destino a un camino que se tiene el proyecto de construir. Dicho camino irá del puente llamado de la "Perra" a Rebono y otros pueblos, en la cuenca del río Caudal, para enlazar al de Valdecuna a Viesca.

El Sr. Peña les dijo que lo solicitasen y que se les atenderá—a ser posible—como a los demás Ayuntamientos, teniendo en cuenta que el de Mieres todavía no disfrutó de ninguna cantidad para esa clase de obras.

## UN LIBRO SOBRE AS-

### TURIAS

También he recibido la visita—nos comunicó el presidente—del Sr. Rico Avello (don Gonzalo), quien vino a entregarme el segundo tomo de la obra "La Junta Superior de Asturias y la Invasión Francesa (1810-1811)", original del profesor francés Andrés Fugier, y que él tradujo al castellano. La edición de este libro está costeada por la Diputación.

## DEL HOSPITAL DE

### LUARCA

El vicepresidente del Hospital de Luarca estuvo ayer en la presidencia para pedir al Sr. Peña que estudie el modo de aumentar la cantidad que a este establecimiento benéfico se destina.

Yo soy partidario—nos dijo el Sr. Peña—de que se concedan subvenciones a esos hospitales de pueblos, pues ellos alivian de enfermos al provincial, en el cual sería imposible atender a todos los enfermos de la provincia.

## LOS NUEVOS PRESU-

### PUESTOS

Sabemos que en la Corporación provincial se siguen discutiendo la confección de los nuevos presupuestos, habiéndose solicitado de los negociados respectivos el envío de datos para la realización de esta tarea del modo que menos se grave el erario provincial, esto es, haciendo las mayores economías.

D. Ramón Peña cree que para el día 8 del mes próximo estarán terminados y en condiciones de ser tratados por la Comisión Gestora, esperándose las instrucciones que desde Madrid se darán para ello.

Sabemos que ya el presidente de la Diputación de Madrid, como presidente de la Mancomunidad de Diputaciones españolas, había pedido una fórmula al Gobierno.

## LA COMISION GESTO-

### RA

Este organismo, en su última sesión, acordó, entre otros, los siguientes:

**CUENTAS.**—Aprobar la cuenta que remite la Diputación provincial de Cádiz, importante 790 pesetas, por los gastos ocasionados en el traslado del demente natural de esta provincia Félix Fernández Artamendi, desde aquella capital al Manicomio de Valladolid.

Aprobar la cuenta que remite el Tribunal Tutelar de Menores, de Valencia, de las estancias devengadas durante el tercer trimestre del corriente año, por los menores de esta provincia internados en aquel Establecimiento, importante 2.000 pesetas.

Aprobar la nómina que remite el Tribunal Tutelar de Menores, de Madrid, por el mismo concepto, importante 2.000 pesetas.

Aprobar el pliego de condicio-

# Ayuntamiento

Un proyecto de red de alcantarillado

## CONTINUA LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS

Don Bonifacio Gutiérrez intere sa de la Alcaldía deje sin efecto la orden que se le dió para acometer las aguas residuales a la alcantarilla general de las casas números 12 y 14 del Postigo, en vista de que el ingeniero tiene un proyecto la construcción de una red de alcantarillado en aquella zona.

## TRANSMISION DE UNA

### FINCA

Pasó a la liquidación de la comisión recaudadora de la declaración jurada por transmisión de una finca de la calle de Zuvillaga.

## CONSTRUCCION DE

### EDIFICIOS

El arquitecto informa a la Alcaldía que pueden continuar las obras de construcción de las casas de don Jerónimo Alvarez, don José Nieto y don Gustavo F. Buelta por sujetarse a lo dispuesto en las Ordenanzas municipales.

nes que ha de regir en la subasta de 60.000 litros de leche de vaca para los establecimientos de la Beneficencia, al precio de cincuenta y cinco céntimos litro.

Aprobar las cuentas de suministros hechos a la Residencia Provincial en el mes de septiembre último, importantes 36.251 pesetas.

Aprobar la cuenta de los gastos hechos por la Administración de la Residencia Provincial en el mes de septiembre último, importantes 4.937 pesetas.

Asimismo se acordó aprobar el ingreso de 24.800 pesetas hecho por el Administrador de la Residencia Provincial.

Aprobar la cuenta de suministros durante el mes de septiembre último en la Casa de Caridad de San Lázaro, importante 9.550 pesetas; y los gastos hechos por Administración de dicha Casa, importante 1.851 pesetas.

**DE CEDULAS.**—Se notifica a los Ayuntamientos de Castrillón, Pravia, Proaza, Villayón, Pesoz, Onís, Cangas de Onís, Caso, Cangas del Narcea, Cudillero, Morcín, y Grado que, por no haber remitido la liquidación del impuesto de Cédulas del ejercicio de 1930, no ingresado en la Depositaria de Fondos Provinciales el saldo a su favor, se les concede ocho días para que remitan la liquidación y tres para que ingresen el saldo aludido.

Aprobar la relación de los cambios de clasificación en el Padrón formado por el Ayuntamiento de Oviedo para el ejercicio de 1930; y se le conceden un último y definitivo plazo que terminará el día 15 de diciembre, para que sean expedidas en periodo voluntario las cédulas personales.

Se comina a la Alcaldía de Almieva para que ingrese en el plazo de tres días la cantidad de 1.369 pesetas, importe de la liquidación del impuesto de cédulas personales.

Se interesa de la Alcaldía de Langreo el ingreso de 3.609 pesetas, saldo a favor de la Diputación en la liquidación del impuesto de cédulas del ejercicio de 1930.

Se autoriza al arquitecto provincial para vender, en las condiciones ventajosas, la chatarra de cinz procedente de la cubierta del Palacio Provincial.

Se aprobó la relación de recibos de la Compañía Telefónica, por valor de 240,95 pesetas.

# Gobierno Civil

Variación del trazado de un ferrocarril

## LO SOLICITAN EL ALCALDE Y LOS VECINOS DE LANGREO

Una comisión compuesta del alcalde y varios concejales de Langreo visitó ayer al gobernador para rogarle gestione el pronto despacho de un expediente y proyecto de la variación del trazado de un ferrocarril minero de la empresa Duro Felguera que pasa por la vía y se proyecta variar el trazado llevándolo por otro lugar más apartado, con lo cual esté conforme la empresa.

# Santoral y cultos

**SANTOS DE HOY.**—La Presidencia de Nuestra Señora.—Sr. Gasio, p. Mauro, ob. Alberto, ob. Honorio, Eutiquio, Celso, mrs. **ADORACION NOCTURNA.**—Corresponde esta noche hacer la guardia al Santísimo al turno San Pascual Bailón.

La vigilia y misa se aplican por doña Vicenta Valdés y su hija doña Delfina Rodríguez (que en paz descansen).

**APOSTOLADO DE LA ORACION.**—Mañana domingo se celebra la función mensual reglamentaria.

A las ocho y media de la mañana, misa de comunión general. Por la tarde, a las seis y media, exposición, estación, rosario y sermón a cargo del R. P. Antonio Suárez, de la Compañía de Jesús.

## Doña Consuelo de la Losa Cifuentes

A la una y media de la madrugada del pasado jueves descendió en la paz del Señor en su casa de Valdecuna (Mieres), la respetable señora doña Consuelo de la Losa Cifuentes, viuda de don José Fernández Sánchez, no sin que antes y como buena cristiana, hubiera tenido la piadosa satisfacción de recibir los Sacramentos y la Bendición Apostólica.

En aquel pueblo era sumamente querida, sabiendo desde su muerte de su marido, conservar aquellas numerosas amistades que éste se había hecho a lo largo de su vida.

Por su carácter noble y bondadoso, unido a las excelentes virtudes que esencialmente caracterizaban, se hizo querido por lo que su muerte ha causado profundo sentimiento.

Ayer viernes, se celebró la inhumación del cadáver, viéndose el fúnebre acto sumamente concurrido, al igual que es de esperar se vean los funerales por su eterno descanso tendido lugar en la mañana de hoy, en la parroquia de Valdecuna.

Descanse en paz su alma y ciban a expresión cordial nuestra gran condolencia, su hija doña Justina Fernández de la Losa y demás apreciables familiares.

## ALFREDO PALACIA Hojalatero - Fontanero

Participa a su clientela público en general haber trasladado su taller de la calle de Sanador 1, a Independencia 4 (antiguos de Uria 21) donde ha abierto su negocio con el fin de atender debidamente todos sus encargos se le encomienda Independencia 4—Teléfono

creaciones de perfumería selecta para caballero

**Gentleman**

agua de colonia • talco • loción  
masaje • extracto • fijador  
brillantina • champó • polvos  
rhum quina • jabones baño, tocador y afeitar • crema de jabón

**BODEGAS - CANSECO**

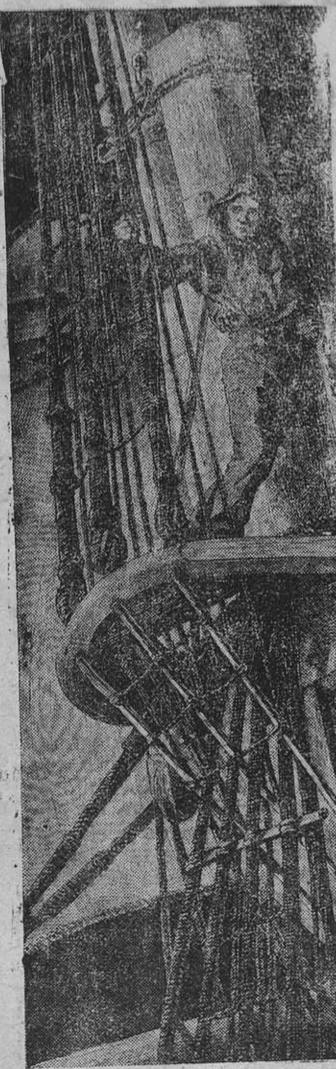
NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO  
ELABORACION Y EXPORTACION DE VINOS

TELEFONOS 32. ALMACÉN 183. ESCRITORIO  
**LEON**, APARTADO 62



# PAGINA LITERARIA

## EL LOBO DE MAR



En su infancia nostálgica se forjó mil quimeras, y en las aguas del Cántabro comenzó a ser hombre, persiguiendo delfines que él fingía galeras, y en los Reales Navíos fué admirado su nombre

Recorrió las Antillas y al lejano Caribe; se batió en la Manigua; embocó el Amazonas, y en el lánguido ensueño que en los trópicos vivía conoció mil mujeres y aspiró sus aromas.

Navegando el Pacífico arribó en Filipinas y luchó por su Patria en la trágica hora en que el "yanque" robaba con sus uñas salinas...

¡Y aún recorre el Oriente esperando el desquite de aquella derrota, memorable y traidora, que abatió sus banderas en el mar de Cavitel

J. E. CASARIEGO

## COLABORACION ESTUDIANTIL

## LA INGRATITUD CON LOS INGENIOS

Causa admiración ciertamente que Cervantes, el mayor ingenio de su siglo, cuyos servicios militares en las campañas más gloriosas de su tiempo fueron selladas con honrosas heridas y cicatrices, y recomendadas por los más insignes caudillos, cuyos trabajos y arriesgadas empresas en el caudillo le hicieron respetar aún de los mismos bárbaros, cuyas obras y producciones literarias en la paz y en el retiro han sido y serán la gloria de su nación y las delicias del género humano.

Cervantes, valiente e intrépido militar en las batallas, arrestado y generoso entre prisiones y cadenas, ameno, sabio y útil como literato, no pudo despertar la atención de sus contemporáneos, viviendo en medio de ellos pobre y necesitado, y muriendo oscuro y miserablemente, tal vez zaherido

de los mismos a quienes había tratado con excesiva indulgencia, y acaso también llegando a la malignidad a criticar hasta la noble liberalidad y beneficencia con que le sustentaban y socorrían sus mecenas y protectores.

Tal fué la negra ingratitud que oscureció la memoria de Cervantes aun más allá del siglo en que falleció, en el cual se ignoró su verdadera patria hasta por los mismos que le trataron y conocieron, y parece que se desdijeron también de transmitir sus noticias a la posteridad como si ésta, más justa e imparcial, no hubiese de recriminar algún día su negligencia, procurando vindicarlo y consagrar a su mérito los monumentos más durables y permanentes de estimación y acatamiento.

FLORESTAN, alumno de Derecho en la Universidad.

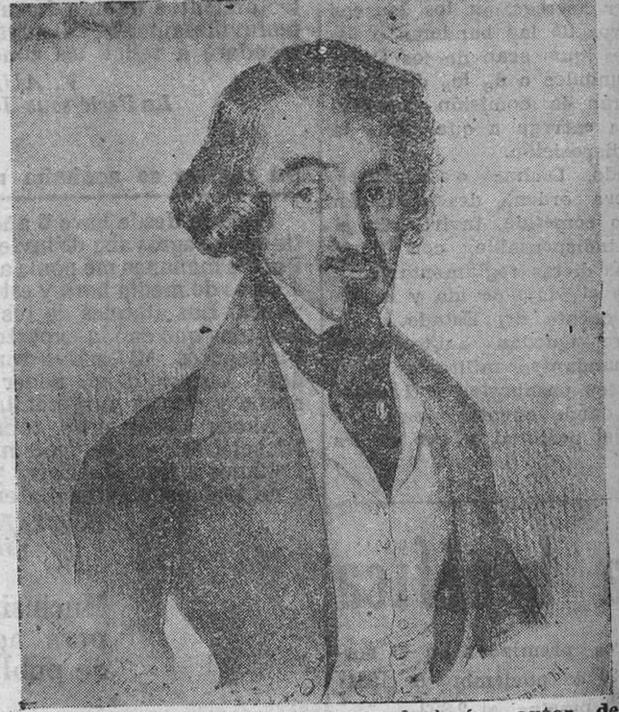
## GOETHE Y SU ESPIRITU

La vida del genio de Goethe ha sido lo que él mismo ha expresado en sus conversaciones; piedra que rueda incesantemente para elevarse a la cima de ideales que una vez conseguidos, requieren nuevos esfuerzos y nueva actividad en busca de otros. Si, tal es la representación de la vida de Goethe, imagen real del héroe de su más gigantesca creación, del "Fausto", personificación viva de la conciencia humana, eternamente impulsada por ideales cada vez superiores y progresivos que requieren un movimiento incesante, una fuerza sin fin y una acción que no tiene término. Desde luego puede justificadamente afirmarse que el hombre cuyo singular privilegio es representar en su vida y en sus obras tan inmensa complejidad como se halla implícita en la naturaleza humana, ni ha podido ser un egoísta insensible, ni ha gozado nunca aquella serenidad incommovible que gustaba Goethe aparentar en sus actos.

Han estallado las más viriles pasiones en el fondo del alma de Goethe, se descubren en los retratos que de su majestuosa fisonomía se conservan sinuosidades profundas que son sin duda alguna huellas imborrables de los combates titánicos, que el "Werther" de la juventud y el "Fausto" de la madurez han librado constantemente en pro de ideales que son perdurables en la conciencia humana, ideales que fueron inextinguibles lunares en el alma del poeta, los ideales que buscan la verdad absoluta y que inquietan a contemplación de la belleza infinita.

Así es que contra aquella calma del artista, que quiere copiar la sublime majestad de las estatuas griegas, nos representamos al hombre real, al que alienta todos los complejos propósitos que alberga en su alma, y seguimos pensando cuántas y cuán inmensas contrariedades lleva sobre sí mismo este espíritu privilegiado, y en medio de tantas contrariedades se descubren en Goethe más que la tranquilidad del egoísta o la calma del indiferente, la profunda fé que tiene el genio en la completa conciencia de su misión, que le ilumina a la par que le fortifica para la prosecución de su obra.

ALONSO Y FUEYO



José Espronceda, poeta de gran fantasía, autor del "Canto a Teresa".

## Lloyd Norte Alemán BREMEN

Pasajes a todos los puertos del mundo y billetes de ferrocarril combinados.

### Línea de Cuba y Galveston

Salidas desde GIJON:

- «KARLSRUHE» 8 de noviembre
- «YORCK» 6 de diciembre

Este último vapor hará escala en los puertos de ERACRUZ y TAMPICO.

Para informes y pasaje, dirigirse a sus Consignatarios en GIJON:

Hijos de Casimiro Velasco

Muelle Central de Fomento. Apartado 67. Telef. 22

## FIAT 522

Nuevo modelo con  
**TERCERA SILENCIOSA**  
**FRENOS HIDRAULICOS a doble pistón**  
**SILENTS-BLOCKS**

Pedid una prueba a  
 el concesionario

Garage España - Argüellos, 27, Oviedo

Lea usted diariamente REGION

## DEL TIROTEO EN UN BAR DE BARCELONA

Se verifica el sepelio del inspectos de Policía.-La dueña del establecimiento dió su nombre cambiado LOS HERIDOS NO PERTENECEN A LA BANDA

BARCELONA.—En la mañana de ayer se verificó el entierro de don Rafael Rubio, inspector de Policía muerto por los atracadores en el suceso habido en la calle de Urgell.

La fúnebre comitiva se formó en el Hospital Clínico.

Abría marcha un piquete de guardias de Seguridad y seguía el Clero con cruz alzada, y el coche fúnebre repleto de coronas.

El féretro fué llevado en hombros de los compañeros de la Brigada Social, a la cual pertenecía el finado.

En la presidencia se hallaba el subsecretario de Gobernación, señor Esplá, que ostentaba la representación del ministro, y todas las autoridades locales.

El cortejo fúnebre estaba constituido por más de cinco mil personas.

Al llegar la comitiva al templo del Pilar se rezó un responso y luego se despidió el duelo.

### DILIGENCIAS JUDICIALES

BARCELONA.—El Juzgado de la Universidad estuvo ayer en el Hospital Clínico tomando declaración a los heridos que se hallan en dicho establecimiento benéfico.

Casi todos los citados heridos eran transeúntes que no pudieron aportar luz alguna a lo ocurrido.

La esposa del dueño del Bar ingresó herida en el Hospital, donde dió un nombre falso, motivo por el cual al tratar de veria su esposo no pudo conseguirlo por ignorarse que estuviera allí hospitalizada.

Enterado de ello el juez volvió a tomarle declaración y manifestó entonces que si había dado cambiado el nombre había sido para no alarmar a sus familiares que residen fuera.

## EN LA ESTACION DE SAN JUAN DE NIEVA

MADRID.—En la "Gaceta" de ayer se publica una orden del Ministerio de Fomento disponiendo se haga extensiva a la Estación del Puerto de San Juan de Nieva la condonación de los derechos de almacenaje y paralización de material efectuado durante los días 24, 25 y 26 con motivo de la huelga general habida en la provincia de Oviedo.

## SE REPRODUCE LA HUELGA DE ALTOS HORNOS

MADRID.—En el Ministerio del Trabajo manifestaron a los periodistas que la huelga de electricistas de Altos Hornos, de Bilbao, que se había solucionado ha vuelto a reproducirse hoy, porque los obreros no aceptaron las condiciones propuestas.

### Teatro Campoamor

MARTES 24  
PRIMER DIA DE ABONO A "MARTES BLANCOS"

ESTRENO de la verdadera joya del arte lírico  
Al compás del 3 por 4

En taquilla se siguen recibiendo encargos para este abono.

En este estreno, la DROGUERIA MARAÑA obsequiará a las señoras con 100 FRASCOS EXTRACTO SUSPIROS DE GRANADA!! creación de la incomparable MYRURGIA

### Teatro Jovellanos

A las 7 y cuarto y 10 y media BUTACA 0,50

1.º—"Charlot rapta a su novia".—2.º La interesante, entretenida y gran producción RAYO DE SOL, por IMOGENE ROBERTSON

Mañana, domingo, tres grandes funciones. A las 4, 7 1/4 y 10 1/2. El delicioso vodevil vienés EL TERCER ESCUADRON

## PARA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Se ofrece para residencia el palacio de los duques de Medinaceli

MADRID.—El Director General de la Propiedad recibió el ofrecimiento del Palacio de la Plaza de Colón, propiedad de los Duques de Medinaceli, para ser destinado a residencia del futuro Presidente de la República.

Parece que el precio fijado a dicho Palacio es de unos once millones de pesetas.

Se comunicó dicho ofrecimiento al ministro de la Gobernación y Hacienda, los cuales parece que acogieron favorablemente aquél.

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publican, ni mantener correspondencia acerca de los mismos.

## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

### EN UN BOMBARDEO AEREO LOS JAPONESES MATAN TRES MIL CHINOS

Explota una bomba en la Embajada de Italia en Filadelfia.—La Policía norteamericana defiende la Casa Morgan contra un atentado

### VENCE CARNERA Y LO DETIENEN POR DEUDAS

TRES MIL SOLDADOS CHINOS MUERTOS

LONDRES.—Comunican de Munkden a la Agencia Reuter que varias escuadrillas de aviones japoneses bombardearon y aniquilaron a tres mil soldados chinos pertenecientes al Ejército del general Chanchang cuando efectuaban un movimiento para proteger a Hallung.

### LA POSESION DEL PRESIDENTE DE PERU

LONDRES.—Se anuncia que el presidente electo del Perú, señor Sánchez del Cerro, tomará posesión de sus funciones de presidente de la República en el curso de la reunión de la Asamblea Constituyente.

### LEGUIA SE AGRAVA

LIMA.—El estado de salud del expresidente Leguia reviste caracteres de extrema gravedad.

### AMENAZAN A LA CASA

### MORGAN

NUEVA YORK.—La Policía, en la pasada noche, adoptó todo género de precauciones para proteger el edificio de la casa Morgan y Compañía, en vista de que ésta había recibido un anónimo anunciando su destrucción por medio de bombas.

### PRIMO CARNERA, DETENIDO

CHICAGO.—El boxeador Primo Carnera venció por puntos a King Kevihaky, en un combate que a diez saltos se celebró anoche en esta ciudad.

A la terminación del encuentro, la Policía esperaba a Primo Car-

nera, que había sido condenado por el Tribunal de Justicia, por negarse a abonar la suma de 3.854 dólares, que le reclamaba su promotor.

Primo Carnera quedó en calidad de detenido en su habitación del hotel donde se hospeda, vigilado por la Policía.

### UNA BOMBA EN UN HOSPITAL

LIMA.—Noticias recibidas de Callao dan cuenta de que en el jardín del Hospital Naval, adonde fué recientemente trasladado el ex presidente señor Leguia, explotó una bomba, que causó destrozos de importancia en dicho jardín.

La alarma que ocasionó la explosión fué muy grande.

El citado ex presidente se halla enfermo de una pulmonía.

### UNA BOMBA EN EL CONSULADO DE ITALIA

### LIA

FILADELFIA.—En la manzana de casas donde tiene su residencia el marqués de Ferrante, cónsul de Italia, y donde tenía que recibir oficialmente la visita de señor Grandi, estalló ayer por la mañana una bomba de gran potencia.

La tremenda explosión produjo gran alarma y ocasionó daños enormes en la finca.

Se cree que el atentado es obra de los elementos antifascistas. Afortunadamente, la explosión no causó víctimas.

### REBAJA DE SUELDOS

BUENOS AIRES.—El Gobierno aprobó una resolución en el sentido de rebajar los sueldos a todos los funcionarios públicos, así como a los empleados en los ferrocarriles particulares.

## DETENCION EXTRAÑA DE UN COMANDANTE DE INFANTERIA

Se le detiene, llevándolo conducido a la Dirección de Seguridad.—Tres días detenido

## LOS JEFES DE CUERPO SE QUEJAN AL GOBIERNO

MADRID.—El comandante de Infantería, señor Tella, caballero laureado de lo Orden de San Fernando, manifestó ayer a los periodistas cómo había sido detenido en su propio domicilio, en el pabellón del cuartel donde se halla alojado el Regimiento de Infantería, número 1.

Según dijo el señor Tella, la policía se presentó a las cuatro de la madrugada con el propósito de realizar un reconocimiento en su pabellón y proceder a su detención.

El señor Tella, se opuso a que se llevara a efecto dicha diligencia, pues estaba de servicio y no podía dar su consentimiento a que se efectuara sin antes contar con la autorización superior.

Los agentes de Policía insistieron en realizar el servicio y entonces el señor Tella, pidió se le vantara la oportuna acta de dicha diligencia, haciendo constar en ella su protesta y que efectuado el registro de referencia no se había encontrado en él nada delictivo.

También le invitaron los agentes a que les acompañara a la Comisaría, cosa que hizo no sin hacer constar su protesta por la detención y su cualidad de caballero de la Orden de San Fernando, así como en aquéllos momentos se hallaba de servicio.

No obstante estas manifestaciones fué conducido a la Dirección General de Seguridad donde permaneció veinticuatro horas, sin que se hubiera tomado declaración alguna.

Pasado ese tiempo el Director General de Seguridad le interrogó, manifestándole que tenía conocimiento de la existencia de grupos de defensa en las Iglesias.

A pesar de que se le dijo que iba a ser puesto en libertad en seguida, permaneció en la Comisaría tres días detenido, sin recibir noticias de ninguna clase, no obstante haber manifestado que una herida que recibió en una cadera durante la campaña de Africa, le producía dolores y molestias y que necesitaba cuidados especiales.

### ACUERDOS DE LOS JEFES DE CUERPO

En la reunión que celebraron los primeros jefes de Cuerpo y el general de la División, se trató del anterior asunto, acordándose que aquélla tramita la oportuna queja al jefe del Gobierno.

En cumplimiento del acuerdo de referencia se hizo saber al señor Azafia, la opinión de los reunidos en cuanto a dicho asunto.

## TEATRO CAMPOAMOR

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)  
El mayor triunfo obtenido hasta la fecha en la producción cinematográfica hablada en español es el conseguido por la magna superproducción

### RESURRECCION

Una perfecta adaptación cinematográfica de la portentosa de Tolstoi. Totalmente hablada en español por LUPE VELEZ y LUIS ALONSO. Sublime por el amor. Apasionante por el asunto. Inabarcable por sus pasiones.

Viernes 27, debut de la compañía de comedias de ANTONIO VICO. Primer actriz, CARMEN CARBONELL

# En votación nominal es rechazado el artículo 104 que trata de los presupuestos

Al final de la sesión se discute el proyecto de Ordenación bancaria.-Y se acuerda habilitar la sesión del martes para tratar exclusivamente de este asunto

## LA TARDANZA EN APROBAR EL PROYECTO BANCARIO CUESTA 10.000 PTAS DIARIA S

Se abre la sesión a las cuatro y media de la tarde, bajo la presidencia del señor Besteiro.

En el banco del Gobierno, el ministro de Hacienda.

Los escaños y tribunas, desanimados.

Se lee el acta de la sesión anterior.

### UNA RECTIFICACION

El señor SANTALO hace algunas observaciones al acta y desmiente una afirmación hecha en la sesión nocturna de ayer por el conde de Romanones, respecto a que Cataluña recibió con aplauso la actitud de Primo de Rivera en 1923, como lo demuestra el acuerdo tomado por la Mancomunidad en 16 de septiembre de aquél año de protestar contra el atentado que suponía la implantación de la Dictadura.

Pide que sus palabras consten en acta.

### UNA PROTESTA

El señor AYUSO protesta de que se haya aprobado sin discusión un proyecto del Ministerio de Trabajo relativo a la concesión de un crédito.

EL PRESIDENTE: No se trataba de un proyecto del Ministerio de Trabajo, sino del departamento de Hacienda.

El señor AYUSO: Para el caso es igual. Anuncio a la Presidencia que cuando se presente el proyecto del Ministerio de Trabajo pediré que su aprobación se haga por votación nominal.

Queda aprobada el acta.

Se aprueba tres dictámenes de las Comisiones de Hacienda y Trabajo.

Seguidamente se entra en el debate constitucional, poniéndose a discusión el

### TITULO NOVENO

Trata de la Hacienda pública.

El señor MARRACO consume un turno en contra de la totalidad. Analiza varios aspectos y se detiene en la cuestión arancelaria.

Afirma que los impuestos aran-

celarios sólo benefician al productor, por lo que estima deben modificarse para que estos beneficios alcancen también al Estado.

El señor ALTAVAZ censura el excesivo costo que supone el cobro de los impuestos y propugna el establecimiento del impuesto único sobre la propiedad.

Se pone a discusión el artículo 104, que es el primero del título noveno, que trata de

### LOS PRESUPUESTOS

Se retiran varias enmiendas y se rechazan otras, apoyándolas previamente y con brevedad el señor Marraco.

El señor CORNIDE defiende la siguiente adición:

"... Pero si no pudiera ser votado antes del primer día del ejercicio económico siguiente, registrará el año anterior, siempre que hubiese sido discutido y aprobado por las Cortes."

LA COMISION rechaza esta enmienda y el señor ALBA la apoya.

Dice que si no se aprueba, es preciso buscar una fórmula, que puede ser la propuesta de Hacienda, retirada a petición del señor Varela, que proponía la prórroga por tres meses del presupuesto anterior.

Añade que tampoco debe constar en la Constitución que el presupuesto sea presentado en la primera decena del mes de octubre, sino en el noveno mes del año económico.

La Comisión pide que se suspenda el debate unos momentos para deliberar, y así se acuerda.

Se suspende la sesión a las seis y diez y se reanuda a las siete y veinte.

El señor RODRIGUEZ PEREZ, por la Comisión, dice que ésta acepta en parte la proposición del señor Cornide.

El señor COROMINAS se opone al nuevo dictamen, porque es de año habría que prorrogar los presupuestos de la Monarquía.

El señor GOMARIZ se muestra partidario de la prórroga por tres meses y apoya la propuesta en este sentido.

El señor ALBA pide al ministro de Hacienda que exponga su opinión sobre el particular.

EL MINISTRO DE HACIENDA dice que el Gobierno es resueltamente opuesto a la prórroga del presupuesto anterior, por lo que ya se está trabajando en la confección de uno nuevo, que será presentado oportunamente a la aprobación de las Cortes.

Añade que además él opina que no roza nada con la Constitución lo que ahora se discute, puesto que el plazo para el nuevo presupuesto ya ha rebasado.

ALBA cree que debió haberse alternado la discusión de los presupuestos con la Constitución y se hubiera evitado lo ocurrido.

EL MINISTRO DE HACIENDA dice que el nuevo presupuesto será aprobado antes del 31 de diciembre, por lo que no será necesario prorrogar los presupuestos de la Monarquía.

El señor VERGARA recuerda al señor Alba que siendo éste ministro de Hacienda resolvió una análoga dificultad haciendo que el año económico empezase en abril, elaborando unos presupuestos trimestralmente.

El señor ALBA: Por eso propongo ahora que los presupuestos se presenten en el noveno mes del año económico, porque podrá convenir que éste no coincida con el año natural.

El señor CORNIDE retira la enmienda.

Con algunas protestas por parte de varios diputados, se procede a aprobar el artículo 104 en votación ordinaria.

Es rechazado por 70 votos contra 67.

EL PRESIDENTE: En vista de

## REGION

Apartado número 42

Teléfonos 1516 1517

que la diferencia de votos es tan escasa, propongo que se proceda a la votación nominal.

Más protestas de algunos diputados.) En votación nominal también es rechazado el artículo por 104 votos contra 84.

### PROPUESTA DE PUESTO

EL MINISTRO DE HACIENDA dice que, en vista de que no hay texto constitucional, por ser rechazado el dictamen, propone que la última parte de la sesión se dedique a la discusión del proyecto de ordenación bancaria, pues el retraso en la aprobación supone una pérdida diaria de diez mil pesetas para el Estado.

El señor GOMARIZ se opone y pide que se someta a la discusión de la Cámara un nuevo artículo 104.

EL PRESIDENTE: No hay inconveniente en aceptar la propuesta de su señoría, si la Cámara se compromete a votar unánimemente y sin discusión el nuevo artículo.

Hay algunas protestas por parte de varios diputados y otros se producen contrariamente a la propuesta.

Se acuerda suspender el debate constitucional y entrar en la discusión del proyecto de ordenación bancaria, sin que la sesión rebase de las nueve de la noche.

### LA ORDENACION BANCARIA

El señor ROYO VILLANOVA presenta una enmienda al artículo cuarto del proyecto, que es aceptada con ligeras modificaciones.

Se aprueba dicho artículo cuarto.

También se aprueba sin discusión el siguiente.

Al artículo sexto presentan enmiendas varios diputados.

El señor CORNIDE se refiere concretamente a las pérdidas que supone la intervención en los cam-

bios y lee cifras demostrativas para justificar su aserto.

También dice que esas pérdidas se reflejan en los balances del Banco de España.

Entiende que no debe persistir esa intervención, pues el país no está en condiciones de perder más oro.

Termina diciendo que el Gobierno no debe exponer sus planes sobre el asunto.

EL MINISTRO DE HACIENDA dice que las cifras leídas por el señor Cornide no son exactas, porque todavía están por liquidar. Añade que se está en vísperas de la estabilización monetaria.

El señor ALBA pide a la Presidencia que se le reserve la palabra para intervenir en la discusión de este artículo antes de que sea aprobado.

El señor CORNIDE retira la enmienda.

El Sr. ROYO VILLANOVA presenta otra pidiendo una mayor intervención del Parlamento en el control de los cambios. Agradece al ministro de Hacienda que después de la Constitución se discutan los presupuestos, porque de ese modo la reforma agraria no se discutirá atropelladamente.

El señor FRANCO (D. Gabriel) le contesta por la Comisión, y el señor Rojo Villanova retira su enmienda.

EL PRESIDENTE: Tenía la palabra pedida el señor Alba, pero como ya ha transcurrido la hora que se señaló para la duración de la sesión, se ausentó del salón. (Los socialistas protestan.)

EL MINISTRO DE HACIENDA propone que la próxima sesión nocturna se dedique exclusivamente a este debate.

EL PRESIDENTE dice que se habilitará la sesión nocturna del martes para dicho asunto.

Se levantó la sesión a las nueve y veinte.

LEA USTED

REGION



El señor

# DON JOSE VEGA MUÑIZ

Secretario del Juzgado Municipal de Carreño

falleció en su casa de Candás a las 21 horas del día 20 de noviembre de 1931, a los sesenta y cuatro años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su esposa, doña Jesusa G. Barrosa Morán; hijos, don Jesús y don José; hijo político, don Eduardo Domínguez; nietos, doña María Jesús, don Eduardo y doña María del Carmen; hermanos, doña Josefa, don Marcelino, don Primitivo, doña Generosa (ausente) y doña María de la Concepción; hermanos políticos, don Miguel, doña Matilde, don Casimiro G. Barroso Morán, doña Aurora Muñiz, Don Faustino García, don Donato Prendes, don Manuel Suárez y don Hermenegildo Hevia; sobrinos, primos y demás parientes

Suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al traslado del cadáver al cementerio católico de Candás mañana, domingo, a las doce y media, y a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial de Candás el lunes, día 23, a las diez y media de la mañana, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

# NOTAS PARLAMENTARIAS

## COMENTARIOS DE POLITICOS A LA SESION EN QUE SE ACUSO A DON ALFONSO

**El señor Maura considera al ex rey en rebeldía, por no renunciar al Trono en a catamiento de la soberanía nacional.—El señor Galarza dice a Barriobero que si bien él es prefecto de Policía, no es policía "perfecto"**

MADRID.—El director general de Seguridad, comentando con los periodistas la sesión de anoche, dijo:

—El menos satisfecho de su discurso, de las personas que intervinieron en el debate, soy yo. Desde el primer momento me percaté de la dificultad de replantear a una defensa que no lo era. Para jugar a la pelota hace falta que exista una pared. No soy una ursulina que teniendo preparado un discurso fuera a pronunciarlo desconectado en atención a lo dicho por la defensa. Por otra parte, contestar a un discurso inexistente fué para mí un imposible.

Respecto—añadió—a los juicios adversos, bien comprendo que si hubiera sido el señor Bujeda el encargado de hacer el discurso, lo haría más rápidamente, porque para eso tiene una "copa".

Terminó refiriéndose a una frase de Barriobero que le llamó prefecto de Policía, y dijo:

—Ese adjetivo no me produce ningún resquemor, pues me honro en servir a la República desde ese cargo. Lo que ya no se puede decir de mí son cosas que, con razón o sin ella, se dijeron del señor Barriobero, o sea de que fué un policía perfecto.

### TAMBIEN EL SEÑOR MAURA

MADRID.—El ex ministro de Gobernación comentando en los pasillos del Congreso la sesión nocturna de ayer, dijo lo siguiente:

—En el debate faltaron unos argumentos que yo considero indispensables. En primer lugar que el 15 de diciembre el Comité revolucionario hizo público su propósito de respetar las personas de la Familia Real, decisión que España entera la supo. Al votar a la República, se votó a abandanas de que estaba incluido este extremo y todos estuvieron conformes con ello.

En segundo lugar—añadió—si desmentí al señor Gil Robles, lo hice porque es evidente que el Gobierno no conoció la marcha del ex rey. Esto lo sabe todo el mundo. El Gobierno entró en el ministerio de Gobernación a las ocho de la noche y hasta las seis de la mañana no pudo saber que el ex rey se había marchado, y además se enteró porque hablando yo con Cartagena me dijeron que don Alfonso había salido embarcado a las nueve de la noche.

Respecto al por qué nosotros votamos la sentencia—siguió diciendo el señor Maura—a pesar de lo dicho muy acertadamente por el señor Alcalá Zamora, de que ya estaba sancionada por el pueblo, es bien notorio que don Alfonso está fuera de la ley porque se resiste a renunciar al Trono y constituye una rebeldía no contra la soberanía nacional. Era preciso, pues,—terminó diciendo—que estos hechos constata-

### OPINION DE SALAZAR ALONSO

MADRID.—Comentando el señor Salazar Alonso lo ocurrido en la sesión de anteanoche, manifestó que el conde de Romanos había hecho una defensa muy buena para una Audiencia provincial de primera categoría; que el señor Galarza y los que le siguieron en el uso de la palabra

días formulé una enmienda, que conmigo firmaron otros diputados de diversas tendencias, enca minada simplemente a que si se cede algún impuesto o recurso del Tesoro a los futuros Estatutos regionales, se hagan siempre previa la oportuna propuesta del ministro de Hacienda que es a quien incumbe, en primer término, la responsabilidad de la iniciativa en tan grave materia.

También se pedía que el "quorum" en este caso fuera el mismo que se exigió para la aprobación de la Constitución, a fin de evitar que este interesante asunto pueda ser tratado a última hora de cualquier sesión y ante un escaso número de diputados.

Por último, el señor Alba manifestó a los periodistas que, según le había comunicado el presidente de la Cámara, por la noche no habría sesión nocturna sino que se dedicarían las dos últimas horas de la sesión de la tarde a la discusión del proyecto de ley de Ordenación bancaria.

### DICE BESTEIRO

MADRID.—El presidente de la Cámara al recibir a los periodistas, después de terminada la sesión, dijo que estaba pensando en que una vez terminada la discusión del proyecto constitucional se iban a aburrir todos, pero que esto ya no se produciría porque si los Presupuestos no se aprueban hasta primeros de año tendremos trabajo de sobra y ya no habrá ocasión de aburrirse.

Por lo demás, añadió, todo se viene desarrollando con toda normalidad.

Hoy hubo que hacer una interrupción, pero ya desde el martes próximo avanzaremos con más rapidez.

Ese día, agregó, se dedicará la sesión nocturna exclusivamente a la discusión del proyecto de ley de Ordenación Bancaria.

En cuanto a la Constitución, manifestó el señor Besteiro, haré cuanto sea posible para que en la semana próxima quede terminada sin falta.

Un periodista preguntó si había recibido ya los nombres de los diputados que habrán de integrar las Comisiones de Estatutos.

El señor Besteiro contestó que ya había recibido algunos nombres de representantes de varias minorías, pero que esperaba a tenerlos todos para dar cuenta de ellos a la Cámara.

# AL CERRAR LA EDICION

## INTERESANTES DECLARACIONES DEL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

**La baja de la moneda obedece a la no intervención en los cambios del Centro de Contratación**

MADRID.—El gobernador del Banco de España recibió ayer a los periodistas con quienes conversó acerca de la situación financiera actual.

Manifestó que la baja adversa que se observa en nuestra moneda obedece a que el Centro Oficial de Contratación de Moneda, suspendió ahora su intervención en los cambios.

Yo he aconsejado esta política, siguió diciendo el gobernador del Banco, porque en los momentos presentes comienzan a realizarse las grandes exportaciones españolas, principalmente la de la naranja, y, como consecuencia de ellas, la peseta se defiende bastante bien por sí sola en el mercado internacional.

Además, he observado, añadió el señor Carabias, que han mejorado mucho los efectos psicológicos que perjudicaban nuestra moneda.

Terminó diciendo el gobernador del Banco de España, que otra de las causas que influyen en la baja de la peseta estos días

es la demanda de libras que hacen los españoles con objeto de cancelar sus deudas en moneda inglesa.

La función del Centro Oficial de Contratación de Moneda en lo sucesivo quedará reducida a la inspección del mercado de los cambios y a procurar mantener el necesario equilibrio entre la oferta y la demanda.

### ENTRE COMUNISTAS Y SINDICALISTAS

SEVILLA.—Anoche ocurrió en esta capital un nuevo crimen de carácter social.

En el barrio de Amate ha sido agredido de una puñalada en la región dorsal un obrero llamado Antonio Díaz, de 31 años de edad, afiliado al Partido comunista español.

Dicho obrero, en unión de un compañero, transitaba por el indicado barrio, cuando encontraron a otros dos sujetos vestidos de azul, que dijeron pertenecer a la Confederación Nacional del Trabajo.

# Sesión del Ayuntamiento

## OCHENTA MIL PESETAS PARA UN GRUPO ESCOLAR

**Se acuerda crear una brigada para la conservación del alumbrado.—La organización de los almacenes municipales.—El Ayuntamiento apoya las peticiones de los obreros armeros**

A las seis de la tarde de ayer se lebró sesión el Ayuntamiento de esta capital, bajo la presidencia del teniente alcalde señor López Cuesta.

### GRUPO ESCOLAR

La Corporación quedó enterada de un oficio del Ministerio de Instrucción Pública comunicando haber sido aprobado el proyecto de construcción del grupo escolar del cuarto distrito, para el cual se concede la subvención de 80.000 pesetas, que serán abonadas tan pronto como esté ejecutadas las obras.

### SEGURO DE LA MATERNIDAD

#### NIDAD

La Caja Asturiana de Previsión envió una comunicación al Ayuntamiento interesándole la designación de un concejal, que, a ser posible sea médico, para formar parte del Consejo de Administración del Seguro de la Maternidad.

El asunto quedó sobre la mesa, como también la reforma del Reglamento del nuevo Matadero.

### LA COMISION DE HA

#### CIENDA

Pasan a la Comisión de Hacienda varias propuestas de la Comisión de Aguas solicitando la adquisición de materiales para acometidas de agua, uniformes para el Cuerpo de Bomberos y obras a realizar en el Parque de bomberos.

### UNA PARCELA EN GO-

#### DOS

Don Manuel Martínez solicitó adquirir una parcela en Godos y la Comisión informó la petición en el sentido de que debe concedérsela mediante el pago de 383 pesetas.

El señor Castañón se opone a ello, por entender que esa parcela debe quedar para el servicio público, o en otro caso que se anuncie a pública subasta, para que puedan acudir a ella las personas interesadas.

Le contesta el señor Oliveira diciendo que se abrió una información y que no acudió a ella más que don Manuel Martínez, y si había alguna otra persona, ¿por qué no acudió?

El señor Castañón: Pues porque el alcalde pedáneo es pariente del señor Martínez, que es a quien se pretende adjudicar la parcela y nadie se enteró de semejante información.

A propuesta del señor Miaja, queda el asunto sobre la mesa.

### EL CIERRE DE UNA

#### PARCELA

Don Fructuoso Palicio solicitó autorización para cerrar una parcela, y la Comisión le denegó el permiso fundándose en que no había justificado la pertenencia de la misma.

El señor Landeta dice que la Comisión de Policía Rural está procediendo en desacuerdo con lo que dispone la ley, y para demostrarlo se dispone a leer algunas comunicaciones.

El presidente llama la atención del señor Landeta diciéndole que considera oportuno leer esos oficios.

El señor Landeta desiste de ello y hace constar su protesta.

El señor Oliveira dice que no

se concedió esa autorización porque el abogado del Ayuntamiento dijo que no había justificado debidamente la propiedad de la parcela.

Piden la palabra varios concejales a un mismo tiempo para intervenir en este asunto.

Uno del público: Esto ye una esfoyaza.

Por fin se acuerda que la Comisión haga una visita de inspección sobre el terreno e informe nuevamente el asunto.

### SERVICIOS DE CONSER-

#### VACION

Se acuerda crear una brigada encargada de los servicios de conservación del alumbrado público.

Según la Comisión, el Ayuntamiento obtiene con esto una economía de 104.885 pesetas.

### COMISION ESPECIAL

Se acuerda designar a la Comisión de Alumbrado para que, con el nombre de Alumbrado, Servicios Mecánicos y Transportes, se encargue de la organización de los almacenes municipales y que forme parte de ella dos concejales más, que son los señores Sánchez y Prado.

### PERRERIAS

El señor Múgica presentó una moción proponiendo que se ordene la recogida de perros, que están causando daños en el campo de San Francisco.

Es tomada en consideración.

### CONSTRUCCION DE UN

#### PORTICO

Se toma en consideración una moción del señor San Martín proponiendo la construcción de un pórtico en las Escuelas de Naranco.

Interesa luego de la Comisión correspondiente el pronto despacho del asunto relacionado con la sustitución de los nombres de algunas calles de la ciudad.

### QUE NO SE FUMT

El señor Blanco de Tapia propone que en lo sucesivo no se fume en el salón de sesiones, para evitar el enrarecimiento de la atmósfera, lo que perjudica mucho a los oradores.

Como el señor Blanco de Tapia había pasado parte de la sesión leyendo un periódico el señor Miaja pide la palabra y dice:

Amplio el ruego del señor Blanco de Tapia en el sentido de que no se permita a los señores concejales leer periódicos durante las sesiones.

### DE INTERES PARA LOS

#### ARMEROS

El señor Miaja propone, y la Corporación así lo acuerda, dirigir se al ministro de la Guerra apoyando las peticiones que vienen haciendo los obreros de las fábricas nacionales de Oviedo y Trubia, acompañados del diputado don Teodomiro Menéndez, en el sentido de solicitar se regulen los salarios que deben percibir con arreglo a lo establecido por el Comité paritario y que se disponga la readmisión de los seleccionados.

Se aprobaron los demás asuntos que figuraban en el orden del día y se levantó la sesión.

# SE AGUDIZA EL CONFLICTO DE GIJÓN

## Ayer han surgido nuevas complicaciones, paralizando varios talleres.-Fueron al paro dos mil quinientos mineros de Siero.-Hoy se reunirá el Comité Paritario para tratar de la huelga de "Saús"

### HUELGA DE MINEROS

Ayer se han declarado en huelga 2.500 mineros del concejo de Siero por solidaridad con los del grupo de Saús, porque la empresa Duro Felguera persiste en su actitud de sostener en su puesto al vigilante causante de este conflicto.

El alcalde de Siero y una comisión de huelguistas estuvieron ayer a visitar al gobernador para informarle de las causas del conflicto.

La autoridad gubernativa piensa intervenir en el asunto.

### LA HUELGA DE VEGUÍN

Una comisión de mineros huelguistas de Hulleras de Veguín y Amiebes estuvo ayer a visitar al gobernador acompañada del abogado señor Laredo, para informar a la autoridad gubernativa de las causas por las cuales están en huelga desde hace dos meses dichos obreros.

Dicen que la empresa no cumple las bases de trabajo que están en vigor en todas las minas de Asturias.

También le hicieron presente que la empresa del grupo de Amiebes piensa cerrar las minas y de llevar este propósito a la práctica, los obreros desean hacerse cargo de la explotación de aquéllas.

### LOS CONFLICTOS DE GIJÓN

El ingeniero director de la Junta de Obras del Puerto de Gijón ha visitado al gobernador para informarle de la marcha de los conflictos planteados en aquella población.

Parece que la cuestión se agrava por momentos sin que se vislumbre la posibilidad de una solución próxima.

### COMITE PARITARIO

Hoy se reúne en el domicilio de la Patronal Minera el Comité Paritario de la Minería para estudiar la solución de la huelga de las minas de Saús, que según nuestros informes ha sido desautorizada por el Comité Ejecutivo del Sindicato Minero.

### HUELGA DE LA FABRICA DE CEMENTO

Con el fin de solucionar el conflicto de la fábrica de cemento el gobernador piensa realizar una gestión definitiva.

El contratista de la cantera parece que está dispuesto a conceder una indemnización y la fórmula de arreglo que se acuerde será luego sometida a resolución de una asamblea.

### LAS HULLERAS DE VEGUÍN

El gobernador estudiará la solución de la huelga de las Hulleras de Veguín, asesorada por el ingeniero de la Jefatura de Minas.

### HUELGA EN SAN ESTEBAN

Ayer visitó al gobernador un delegado de los obreros de San Esteban de Pravia para informarle de la marcha del conflicto.

El señor Alonso espera recibir de un momento a otro el informe del ingeniero de la Junta de Obras del Puerto de Gijón, relacionado con este asunto.

### LA HUELGA EN LA COBERTORIA

En vista de una de las gestiones realizadas por el alcalde de Lena para gestionar la solución de la huelga de la mina La Covertoria, el gobernador intervendrá para ver si él lo consigue.

### EN GIJÓN LA MARCHA DEL CONFLICTO

La situación del conflicto en el puerto sigue siendo la misma con las complicaciones que ya se esperaban y que, a medida que transcurren los días irán extendiéndose, no sólo a las faenas que se realizan en el puerto y que están íntimamente ligadas a este pleito sino también a las diversas industrias gijonesas.

Patrones y obreros se mantienen en su actitud sin ceder en lo más mínimo y, como consecuencia de esto, el conflicto va teniendo ramificaciones y cada día se hace más difícil de resolver.

Las autoridades, por su parte, se limitan a que no surjan incidentes y, que por ahora, no se altere la tranquilidad, no parece que esta táctica sea la más apropiada para llegar al término de este grave pleito que tan enormes daños ha de causar a ambas partes y, sobre todo, a nuestro puerto, sea ésta o la otra parte la que consiga vencer en esta lucha empeñada que están sosteniendo.

La unión entre todos los patronos es firme. Los obreros también se mantienen en sus primitivas posiciones. Y mientras los primeros van consiguiendo aumentar la plantilla de obreros libres para efectuar las operaciones en el puerto, los segundos logran que el paro se vaya extendiendo paulatinamente, complicándose cada vez más este pavoroso conflicto.

### LA SITUACION EN EL MUSEL

A primera hora de la mañana de ayer, la situación en el Musel era la siguiente:

En el primer turno de Langreo se hallaba el vapor "Ciaño" que tiene ya a bordo la mayor parte de su cargamento. Trabajaban en él obreros de la plantilla libre, en las faenas de estiba del carbón.

Por el segundo turno, de esa misma Compañía, el "Juan Manuel de Urquijo" continuaba sin hacer operaciones, pues todavía no entraron los estibadores en el buque. El "Suevia" continuaba igual que el día anterior. En bodegas tiene parte del cargamento y el resto sobre el muelle, pero no continuó sus faenas por las mismas razones que el anterior. Tampoco se trabajó en el "Urola", atracado a los mismos cargaderos. Hasta ahora recibió en sus bodegas unas 1.400 toneladas, pero se encuentra en circunstancias análogas a otros buques. Y el "Bilbaíno" todavía no empezó a recibir carga.

Por los cargaderos de la Junta de Obras del Puerto tampoco varió la situación. Atracó al Parque de carbones el vapor "Conde Zubiría", al sitio que dejó vacante el "Marqués de Chavarrí". En el "Gumersindo Junquera" y en el "Numa", que

son dos de los buques boicoteados, no se trabajó, ya que, según hemos dicho en informaciones anteriores, el personal que debía de mover aquéllos cargaderos fué despedido por negarse a trabajar.

Y en idénticas circunstancias se hallan los restantes buques que están en el puerto esperando alijar pinos o mercancía general como el "Navarra". Esperan que los obreros de plantilla libre realicen esas faenas ya que el personal del Sindicato de Transportes no puede hacerlas.

### SE EXTIENDE EL PARO

Como el día anterior se había trabajado en la carga del vapor "Ciaño" por el personal de las grúas de Langreo a pesar de que las operaciones de estiba las hacían obreros de la plantilla libre, se creía que hoy podrían continuar esas faenas sin que surgiera inconveniente alguno. Pero a las ocho de la mañana, los que trabajaban en las grúas de aquéllos cargaderos, que son de la Compañía de Langreo, se negaron a efectuar operación alguna. Y, como consecuencia de tal actitud, sólo se trabajó en la estiba del carbón que el mencionado buque tiene en bodegas.

Dos horas más tarde, el resto de los obreros de las grúas de aquéllos cargaderos dejaban también de trabajar, paralizándose, por lo tanto, todas las faenas en los mismos. En total, son diez obreros, los que se negaron primeramente a movilizar las grúas, para cargar carbón en el "Ciaño". Y, por solidaridad con aquéllos, pararon los demás.

Como había personal suficiente para estibar, además de la carga del "Ciaño" la que ya tenían en bodegas, el "Suevia", se iba a proceder a enviar una brigada a este buque; pero la tripulación del mismo anunció, que de entrar a bordo los obreros no asociados desembarcarían. Y se desistió, por el momento, de estibar el carbón de dicho buque.

### MAS COMPLICACIONES

Por nuestras anteriores informaciones se tiene ya conocimiento de que, a causa del conflicto del puerto y del del pesquero, se han paralizados los trabajos en diferentes talleres mecánicos de la población por solidaridad con los huelguistas.

Relacionado con este aspecto del pleito que está planteado y en previsión de que surjan complicaciones análogas, ayer quedó fijado en todos los talleres cuyos propietarios forman parte del Sindicato Metalúrgico el siguiente aviso:

"En Junta general celebrada por el Sindicato Patronal Metalúrgico se tomó el acuerdo de que todos los talleres presten las mayores facilidades posibles para la ejecución de la obra que, por su habitual clientela se solicita, y que si algún obrero se negase a ejecutar los trabajos sea despedido en el acto.

"Lo que ponemos en conocimiento de todo el personal obrero de este taller, encareciéndole no ponga reparo alguno en ejecutar los trabajos que se le ordenen, para no vernos obligados a tener que proceder a su despido, en cumplimiento del acuerdo mencionado.

### EN LA JUNTA DE OBRAS

Por negarse a trabajar en algunos de los buques que están declarados en índice por el Sindicato de Transportes, fueron despedidos varios obreros de la Junta de Obras del Puerto. Como a pesar de esto, la Comisión Permanente de la Junta no tenía noticia oficial del planteamiento del conflicto en el puerto ni de las derivaciones del mismo en el personal de dicho organismo, existía gran malestar entre los señores que componen dicha Comisión. A esto obedeció la petición que había hecho ante ayer de celebrar sesión para que el ingeniero director, explicara la situación del asunto. No pudo celebrarse la reunión porque el señor Castro se encontraba en Avilés conferenciando con el gobernador civil, acerca de este conflicto. Pero, ayer, a las diez de la mañana, se reunieron los señores que constituyen la Permanente de la Junta.

Presidió don Gumersindo Junquera, presidente de la misma y asistieron, don Isidro Suárez Moris, vicepresidente, don Secundino Felgueroso, vocal interventor, el señor Sastre, inspector de Sanidad Marítima, don Luis Oñoro, Administrador de Aduanas, el ingeniero director don Eduardo de Castro, y el secretario señor Hultón.

No se facilitó referencia alguna en lo tratado, pero según las referencias que hemos podido recoger, en la reunión fué requerido el señor Castro para que explicara el planteamiento del conflicto en los trabajos de la Junta de Obras del Puerto y el estado en que se hallaba actualmente. Parece que el señor Castro manifestó que él se limitaba a cumplir las órdenes que el Gobierno le tramitaba por conducto del gobernador, sin que, por su parte, adoptara determinación alguna que no le fuera transmitida por el señor Alonso Mallol. No se adoptó, al parecer, ningún acuerdo, aunque seguramente no andaremos muy lejos de la verdad, sin afirmar que la mayor parte de los señores que componen aquella Comisión expresaron su desacuerdo con la fórmula de llevar este pleito ya planteado de una manera con creta por el personal obrero de aquel organismo.

### EL TRABAJO LIBRE

Ya decimos en la precedente información, que el personal de la plantilla libre de la Patronal siguió trabajando en las operaciones de estiba del vapor "Ciaño". Ayer, el número de obreros que formaban la plantilla ascendió a treinta.

El vapor "Jesús Antonio" que llegó ayer al Musel, atracó al Espigón. Trae un cargamento de sal para Gijón y Santander, pero en vista del conflicto que aquí existe, se preocupará de darle el carbón de consumo y seguirá viaje al segundo de dichos puertos para alijar su cargamento.

En el caso de que no se pueda embarcar el resto del cargamento en el vapor "Ciaño", emprenderá viaje, una vez que estén terminadas las faenas de estiba.

### EN LOS MUELLES LOCALES

Por lo que se refiere a los muelles locales, la situación varió con respecto al día anterior.

Por la Dársena, cargaron los vapores, "Ana", "Vitoriano Nespral", y "San Andrés". En Fomento siguieron paralizados los trabajos.

### SERVICIO DE VIGILANCIA

Como en días anteriores, numerosas fuerzas de la Guardia civil y de la Policía ejercen vigilancia en el puerto local y los muelles locales, así como en otros lugares donde pudieran registrarse incidentes entre huelguistas y el personal que acude a inscribirse en la plantilla libre de la Patronal, si se hubiera alterado la tranquilidad. Las comisiones del Sindicato de Transporte continúan vigilando los muelles para que se vulneren sus acuerdos, adoptando una actitud pacífica.

Ayer publicó el Comité del Sindicato de Transportes un manifiesto explicando origen del conflicto, y culpando a los patronos de las derivaciones que hasta ahora tuvo y las que puedan surgir.

### REUNION EN LA PATRONAL

A las cuatro de la tarde celebró una reunión en la Patronal, entre los representantes de las sociedades Metalúrgicas a los cuales se dió cuenta de la marcha del conflicto y las derivaciones que puedan tener para el provisionamiento, mándose acuerdos con respecto a este asunto.

### EL VAPOR "CIAÑO"

El vapor "Ciaño", que recordarán nuestros lectores estaba boicoteado por los huelguistas del Musel, salió anoche al puerto conduciendo 2.200 toneladas de carbón con rumbo a Barcelona.

### UN CARGAMENTO DE MADERA

Llegó al Musel un buque ruego conduciendo un cargamento de madera de este país a algunos industriales de esta ciudad.

### UN VAPOR QUE TOMA LA RUTA DE AVILES

También arribó al Musel el barco "Jesús Antonio", con cargamento de sal, el cual, después de abastecerse, continuó su viaje para Santander.

### LOS CONFLICTOS EN AVILES

Tanto la huelga de los cargadores como la de los lantes de buques pesqueros en igual estado no resuelve apenas trabajo alguno. Ayer se reunió la Asesoría Patronal para tratar sobre el asunto, pero no pudo ser criticado por la Alcaldía, lo allí acordado, no podrá formar a nuestros lectores detalle.

# Noticias de Gijón

**La formación del censo escolar.—El martes llegará el "Cristóbal Colón".—Del Congreso de funcionarios municipales.—El nombre de unas calles**

## EL CENSO ESCOLAR

Se ha oficiado por la Alcaldía a todos los maestros particulares y municipales del concejo rogando les envíen a la mayor brevedad una relación detallada de los niños que asistan a sus respectivos colegios con objeto de proceder a la formación del Censo Escolar, especificando los nombres de sus alumnos y de los padres, profesión u oficio que éstos tienen.

Se hace presente que les de gran conveniencia conocer con exactitud todos estos datos por tener el propósito de proceder a vauar a todos los niños de las escuelas, quedando exceptuados los que no figuren en dichas relaciones. Además, como darán principio en seguida las sesiones de cine en favor de los niños, esa relación servirá para saber el número de invitaciones que habrá de enviar a cada colegio.

Se encargó el jefe de la guardia municipal que, por cada guardia, se envíe a la Comisión de Instrucción pública una relación de las escuelas que existen en el distrito respectivo para comprobar si todos los maestros envían la que se les pide.

## EL "CRISTOBAL COLON"

El próximo día 24 se espera en el Museo el trasatlántico español "Cristóbal Colón" que regresa de Cuba y Méjico. Conduce 60 pasajeros.

## PETICION DE MANO

Por el alto empleado del Ferrocarril de Langreo don Crisanto Blanco, y para su hijo Marino, ha sido pedida la mano de la bella señorita gijonesa Isabel Galiardo, de muy estimada familia de esta localidad.

La boda se efectuará en los primeros días del próximo mes de Enero.

Enviamos a las familias de los futuros cónyuges nuestra más efusiva enhorabuena.

## EL CONGRESO DE FUNCIONARIOS

Los delegados de la Asociación

de funcionarios del Ayuntamiento, que se encuentran en Madrid asistiendo a la Asamblea nacional de funcionarios municipales de España, han enviado ya noticias telegráficas participando el entusiasmo con que se ha inaugurado dicha Asamblea, a la que asisten numerosos delegados.

La labor de los gijoneses ha sido muy bien acogida por la Asamblea, la que, por una mayoría abrumadora les ha nombrado ponentes de muchos asuntos interesantes para la vida del funcionario municipal y que han de ser llevados a la nueva Ley Municipal.

En la primera sesión propusieron los delegados gijoneses que la Federación interviniera en el caso de los maestros municipales, que al hacerse el Estado cargo de las Escuelas tendrán que cesar, y la Asamblea, por unanimidad, acordó defender los derechos de los citados maestros.

## PARADÁ DE SEMENTALES

### LES

Por el alcalde se ha publicado un edicto dando cuenta que, transfeidos al Ministerio de Fomento los servicios de cría caballar que se hallaban afectos al de Guerra, el gobernador civil, en circular del día 13 de los corrientes, inserta en el "Boletín Oficial" del día 17, se ha servido disponer lo siguiente:

Primero.—Las solicitudes interesando autorización para nueva apertura o continuación de paradas establecidas en años anteriores, serán dirigidas a mi autoridad, para su tramitación en la Inspección Provincial Pecuaria.

Segunda.—A dichas solicitudes se acompañará certificado de Sanidad y reseña detallada de los semovientes que constituyen la parada, expedidos por el inspector municipal pecuario, haciéndose constar si los reproductores reúnen buenas condiciones al objeto que se destinan.

Tercero.—Asimismo deberá acompañarse otro certificado expedido por el mismo facultativo sobre las condiciones higiénicas de los locales destinados a la cu-

# AUTOS MONTE

## SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

## PUNTOS DE SALIDA Y DESTINADO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40. En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono 712

brición y alojamiento de los semovientes.

El plazo señalado para la admisión de instancia terminará el 31 de diciembre del presente año.

Lo que hago público para que llegue a conocimiento de los paratistas particulares a fin de orientarles en los medios legales necesarios para el ejercicio de la industria.

## FIESTAS PARA UN ANIVERSARIO

### VERSARIO

La minoría federal ha presentado al Ayuntamiento un escrito proponiendo que el día 13 de diciembre se descubran las placas de Galán y García Hernández que dan el nombre a una plaza y una calle de la ciudad respectivamente.

Que se invite a los diputados por Asturias; que asista una representación del Gobierno; que se hagan las correspondientes placas con letras de bronce; que los gastos se abonen de los de representación del Ayuntamiento que la Comisión de festejos u otra se encargue de la organización del homenaje.

## NOTAS MARITIMAS

### ENTRADAS

"Mariavi", general, Santander. "Carmen", general, Santander. "C. de Zubiría", vacío, Valencia. "Sotón", vacío, Bilbao.

### SALIDAS

"Caviota", carbón, Bilbao. "Lola", general, San Ciprián.

# SUCESOS

## HERIDO EN UN VAGON

El guarda jurado del ferrocarril Vasco Asturiano, solicitó el auxilio de una pareja de guardias de Seguridad, en la madrugada de ayer, para que le acompañara a uno de los coches, en donde había un hombre herido.

Por los documentos que éste tenía en su poder se supo que se llamaba José Quintana, de 26 años de edad, vecino de Muros y sin residencia fija.

Como además tenía en su poder la documentación necesaria para ingresar en el Hospital, se le llevó a dicho establecimiento, después de haber sido curado en la Casa de Socorro de una herida en el ojo izquierdo.

Parece ser que dicho individuo se produjo la lesión por efecto de una caída, refugiándose en el coche donde fué hallado horas más tarde.

En el mismo coche había un traje, una muda, una toalla, unas zapatillas, varias bolsas que contenían garbanzos, arroz, patatas, tocino, tres chorizos y patatas, perteneciente a José.

## HERIDO POR DISPARO

Por el barrio de Pumarín dirigíase la noche pasada José González Rivas, alias "el Virolo", Alfredo García, alias "el Tres" y Rafael González Moro.

Los tres iban cantando, por lo que el sereno les llamó la atención para que guardaran silencio.

Los citados individuos la emprendieron entonces a golpes con el mencionado guardia, en cual para defenderse, hizo un disparo, a consecuencia del cual resultó herido "el Virolo" en la región iliaca izquierda.

Después de ser curado en la Casa de Socorro, ingresó en el Hospital.

La lesión es de pronóstico reservado. Los otros dos compañeros fueron detenidos.

## UNA PUNALADA

En el par del "Macutu", de la calle de Caveda, se encontraban la noche pasada, varios individuos, entre los que figuraban Francisco García Suárez, alias el "Traviesu" y Martín Torre.

Entre éstos se suscitó una cuestión, que por el momento no tuvo otras consecuencias, pero más tarde, al salir del bar, el "Traviesu" arreó una bofetada a Martín, derribándole al suelo.

Entonces Torre sacó una navaja produciendo al "Traviesu" una herida incisa en el cuello, de pronóstico leve, salvo complicación.

Después de ser curado en la Casa de Socorro, ingresó en el Hospital.

## FIESTA DEL ORFEON OVETENSE

En el Monasterio de las Salesas, cedido galantemente a esta vetusta masa coral, se celebrará el próximo domingo una solemne festividad religiosa, en la que oficiará don Pedro Gómez de la Granda, canónigo y rector del Colegio de San José.

Durante la misa cantará la notabilísima capilla del Orfeón Ovetense, tomando también parte con una preciosa salve el destacado tenor orfeonista don José Granda.

Por la tarde y noche del mismo día, y en los salones del domicilio social, se celebrarán dos grandes reuniones de confianza en honor de los socios y familias; serán amenizadas por una brillante orquesta.

## BUENA OCASION PARA VERANEANTES ASTURIANOS

Las casas de "VILLASALUD" de POLA DE GORDON (vulgarmente llamadas "del Cura") SE VENDEN JUNTAS O SEPARADAS en condiciones muy ventajosas. Todo confort.—Calefacción central.—Cuarto de baño, agua fría y caliente.—Jardín.

También se arriendan por temporada o por años

TEMPORADA DE INVIERNO, 600 PESETAS

Núm. 12

# ¡... Así es Moscú!

(NUEVE AÑOS EN EL PAIS DE LOS SOVIETS)

Exclusiva de venta: Ediciones FAX.—Madrid

Por JOSE DOUILLET

sufrir hambre a sus hijos ino-

centes. "La desesperada situación de las masas obreras en Rusia es la más viva condenación del régimen soviético".

Como son pagados los salarios. Pero hay más. Si se pudieran cobrar estos salarios insuficientes con cierta puntualidad!

Porque es el caso que son abonados con retraso de varios meses. En marzo, los de enero; en mayo, los de septiembre... Esto ha ocasionado, alguna vez, graves desórdenes.

En 1925, los obreros textiles de las fábricas del extrarradio, en Moscú, se amotinaron, en vista de que habían transcurrido varios meses sin lograr paga alguna. Aunque se les amenazó con violentas represiones, afirmaron

que no querían volver al trabajo si en el término de algunos días no se les abonaban los jornales. Las cajas del fisco estaban vacías. Las autoridades locales llegaron a alarmarse, porque los huelguistas sumaban algunas decenas de millar.

Por otra parte, Moscú estaba cerca, y no sería fácil evitar que los agentes diplomáticos extranjeros ventearan la revuelta... El mismo poder soviético corría peligro.

El camarada Kalinine, presidente de la U. R. S. S., que se había trasladado apresuradamente al lugar de la sublevación, para intentar calmarla, se vio obligado a salir de él, perseguido a tiros y a pedradas. Huyó, pues, sin vacilar, bajo la custodia de las fuerzas equitativas que forma-

ron el cuadro alrededor de su automóvil. Los bolcheviques comprendieron que no había sino una solución: pagar los jornales. Pero para ello era indispensable el dinero. He aquí cómo lo recaudaron: a Guépeu envió algunos de sus agentes secretos a la "Bolsa negra", donde se especulaba ilegalmente con las divisas extranjeras. Estos agentes se dedicaron a vender oro a bajo precio: libras, dólares. Al principio, los especuladores se abstuvieron. Poco a poco, sin embargo, la ambición, y algunas operaciones favorables, los decidieron. Al otro día salieron al mercado cantidades considerables de numerario, ocultas hasta entonces por el capital privado y ocioso. En la plaza, cerca de la puerta Ilynsky, nubes de judíos se instalaron, portadores de cajas y maletas rebosantes de tchervontzi. Se dedicaban a adelantar sumas de dinero a los agentes que, por su parte, especulaban en aquellos alrededores...

De pronto, las tropas de la Guépeu rodearon el barrio. Los ciudadanos, como cazados con red, fueron obligados a presentar sus documentos de identificación. Fueron cacheados, registrados y vieron confiscado su dinero. Presenciaba yo todo esto desde la ventana de una casa situada en el ángulo de la calle Marosseyka, en el pasaje Ilynsky. Lo vi todo.

Los infelices, así agredidos, vaciaban sus faltriqueras, arrojando lejos de sí las monedas para salvar la piel. Por el suelo yacían, esparcidos y destrozados, maletas, cajas, sacos llenos de metalico. El viento traía, llevaba, arremolinaba, como si fueran hojas secas otoñales, los bonos tchervontzi; un buen montón de ellos quedó detenido a los pies del monumento erigido a la memoria de los granaderos muertos en 1877, bajo Plevna, en los Balcanes.

Hubo que practicar un centenar de detenciones.

Aquella misma tarde cobraron los obreros textiles... Algunos meses después, cuando yo fui reducido a prisión en Boutyrki, la famosa cárcel de la Guépeu, volví a ver algunos de los detenidos en aquella jornada. Lo más curioso es que distinguí entre ellos ciertos obreros textiles, arrestados en la misma época en la diferentes fábricas de Ivanovo Voznesensk, donde tales desórdenes habían estallado. De túvose a los cabecillas, una vez restablecido el orden. Seis de ellos fueron deportados a Siberia, por cinco años, en las más sanas regiones de Narym y de Tourouchansk. Supé por ellos que

la Guépeu había juzgado y condenado otros ochenta y cinco obreros.

Algo análogo ocurrió en Rostov sur de Don. Se tenían disordenados por falta de pago de los salarios.

El camarada Schatov, director de la filial del Banco del Estado en Rostov, recibió de la Tcheka la lista de los agentes de cambio que operaban en la Bolsa negra. Se les ordenó venir y se les ofreció, para vender en Bolsa, divisas extranjeras y oro con la efigie del Zar. Aceptaron y realizaron la operación; pero, entonces, se los detuvo, y acusados de malhechores, se vieron obligados a revelar a la Tcheka los nombres de los compradores y sus direcciones respectivas. Todos fueron encarcelados. El oro y las divisas extranjeras fueron reintegrados a la caja del Banco. Uno de los agentes de cambio, un tal Rosenblum, que se resistió a comunicarle a la Tcheka el nombre de sus clientes, acabó sus días en Narym, donde fué por cinco años deportado y cuyo clima terrible no pudo soportar.

He aquí el expeditivo procedimiento por el cual reponía la Tcheka los fondos en las cajas exhaustas del Soviet, cuando, al cabo, y a fuerza de motines, se

# Noticias de Mieres

**Hoy tratará el Ayuntamiento de la cuestión del empréstito.--Los obreros parados presentaron un escrito a la Corporación.--Quedan normalizados los trabajos en la mina "Mariana"**

## LA SESION MUNICIPAL

### DE HOY

Laboriosa promete ser la reunión que nuestros ediles celebrarán en la tarde de hoy, a juzgar por el número de asuntos que en la orden del día figuran y la importancia de alguno de ellos.

Como dignos de destacarse figuran el escrito del concejal don Ramón G. Peña, sobre el empréstito; escrito que tiene preocupado a nuestro vecindario, por si en él se da la fórmula salvadora para su concesión y con ella la realización de importantes obras para el concejo, entre las que merece destacarse la tan suspirada de la traída de aguas al concejo.

Nos suponemos que para ampliar este escrito y defenderlo, asistirá a esta sesión el diputado y concejal que lo suscribe.

Otro escrito de los obreros parados, en el cual aunque desconocemos su contenido, nos suponemos se refiera a petición de trabajo, pues la admisión condicionada de algunos de éstos en obras municipales toca ya a su fin.

Asunto es éste, repetimos, una vez más de difícil solución.

En esta sesión se dará lectura a los escritos de los párrocos de Lored y Ujo, protestando del acuerdo adoptado sobre el derribo de los muros que separaban el cementerio católico del civil.

Lo que sobre el particular dirán nuestros ediles, fácil es presumirlo, a juzgar por el seclerismo de que se hallan poseídos.

Expediente sobre inversión de la cantidad aportada para la cárcel del partido.

Aunque en alguna ocasión se manifestó que estas pesetas habían sido invertidas en obras para dar trabajo a los en paro forzados, sabiendo, por habérselo comunicado un concejal, que no se habían tocado y si tomaban en consideración nuestra propuesta, pediríamos que parte de ellas fuesen destinadas a la adquisición del material quirúrgico necesario para nuestra Casa de Socorro.

Expediente sobre suministros gratuitos de alumbrado.

Coincidimos en esto con lo manifestado por algunos concejales de que estas concesiones se prodigan demasiado; más no parece tampoco justo que se prive a todos en general de esta concesión. También en este asunto existe interés por ver lo que se acuerda.

Otro expediente sobre el derribo de las tapias que separan los cementerios civil y católico.

Suponemos que sobre esto se presentará alguna fórmula para lo que se refiere al de nuestra villa cuyos terrenos lindantes con la tapia son de propiedad particular, habiéndose construido sobre dicha tapia algunos mausoleos, como en otra ocasión ya dijimos, así como también en los cementerios que cual el de Rebolledo, son de propiedad de la Iglesia y no del Municipio.

Sobre el asunto pendiente de la plaza de médico titular, nos manifestan, sin que nosotros lo afirmemos, que algún concejal apuntó la peregrina idea que la residencia sea en Polio.

Como tamaño disparate no lo creemos, prescindimos de comentar alguno.

Y como asunto final, figura el presupuesto ordinario de ingresos y gastos para 1932.

Como nos decía nuestro alcalde de que esta sesión no terminaría de discutir los 36 asuntos que en la orden del día figuran, a parte que la cuestión de los presupuestos ha de ser discutida largamente, ya se ha convocado para el próximo lunes a las cuatro de la tarde, con el fin de continuarla.

## EN "MARIANA" HAN QUEDADO NORMALIZADOS LOS TRABAJOS

Después de un día de paro en este importante grupo minero, por las causas que en el número de ayer referíamos y cumpliendo el acuerdo adoptado en la asamblea celebrada en la tarde de anteayer, jueves, en la Casa del Pueblo de esta villa, en el día de ayer se reintegraron todos los mineros a sus habituales ocupaciones, quedando normalizada la situación que tan lamentables consecuencias habría acarreado de no haberse impuesto el buen criterio.

## Ujo

### UNA CONFERENCIA

En el Ateneo Popular de esta localidad, dió una interesante conferencia el distinguido abogado ovetense don Fernando Martínez, quien desarrolló con acierto el tema: "Los Ateneos y la política".

El señor Vázquez-Prada, hizo la presentación del orador y señaló la importancia del tema elegido por el señor Martínez, citando un hecho referido por don José Ortega y Gasset en el Parlamento, para demostrar que la política interviene en casi todas las manifestaciones de la vida, por lo cual conviene saber la actitud que ante ella deben adoptar los Ateneos.

Don Fernando Martínez comenzó definiendo el concepto de política, para afirmar que apenas hay manifestación de la vida humana que directa o indirectamente no tenga relación con ser considerada no con criterio mezquino, sino en un sentido noble y elevado; lo mismo que al político, al que no hay que confundir con el caciquero. Durante mucho tiempo se ha venido discutiendo si la política es ciencia o es arte, para llegar a la conclusión hoy generalmente admitida, de que participa de las cualidades de ambas. La práctica del arte de gobernar, corresponde a los partidos políticos, pero la enseñanza de la política como ciencia, incumbe a todas las entidades de cultura y, por ende, a los Ateneos.

En ellos deben educarse los espíritus en la virtud de la tolerancia, que en política es indispensable. Deben después los Ateneos, suministrar con abundancia todos los medios necesarios para que sus asociados puedan formar criterio acerca de los problemas políticos que a todos nos interesan sobremanera.

Y porque a todos nos interesan, todos debemos poner afán en instruirnos acerca de ellos, como también, no sólo los Ateneos, sino cuantas entidades tengan como fin la enseñanza de la verdad, deben ilustrarnos en el conocimiento de aquellas materias que se hallen dentro de su radio de acción.

## QUEJAS Y NECESIDADES DE LOS PUEBLOS

### La carretera Carbonera

Hablar de la carretera Carbonera es, para los que tienen que transitarla en vehículos de motor especialmente, como mentar el patíbulo a un condenado a muerte.

La carretera Carbonera fué siempre la "cenicienta" de la provincia, y cuantas gestiones se han venido haciendo para que de una vez se procediese a su reparación en forma que permitiese asegurar indefinidamente la comodidad del tráfico, tropezaron con obstáculos por parte de los Gobiernos.

Ahora parece que el ministro de Fomento ha consignado unas cuantas pesetas para esa carretera desdichada, pero tenemos la seguridad que no serán las suficientes para que el arreglo tenga la eficacia necesaria. Se arreglará superficialmente; un "quiero y no puedo", en que las pesetas en vez de gastarse se malgastan. Nosotros creemos que la reparación de la carretera Carbonera debe hacerse a fondo, cueste lo que cueste. Y costará mucho porque está demasiado estropeada para que un arreglo, "por encima", la pueda dejar en condiciones para el tránsito de vehículos.

Y con ser importante el arreglo de esa vía de comunicación que enlaza pueblos muy importantes, aún lo es más la conservación de la carretera una vez realizada su reparación. Existe la costumbre en Asturias de dejar huérfanas de entretenimiento las obras públicas después de ejecutadas, y en lo que a carreteras se refiere ello produce perjuicios económicos de extraordinaria importancia.

A ver si por una vez, la Diputación procura atender convenientemente esa carretera que, por su mucho tránsito, es la que más necesita de una conservación permanente.

Peró hablamos de conservación y aún no la tenemos arreglada.

Pidamos, pues, en nombre de todos los pueblos interesados, que se activen los trámites burocráticos, para que, cuanto antes, esa reparación sea una realidad.

## SIETES (Villaviciosa)

### ENFERMO

Habiéndose sentido repentinamente enfermo el vecino de Piedra don Manuel Valdés, fué trasladado a Villaviciosa el último miércoles de madrugada.

Celebraremos que la cosa no tuviera ninguna importancia.

## No se devuelven los originales

Cita como ejemplo del cumplimiento de este deber, la inmortel Enciclopedia "Rerum Novarum" en la que la Iglesia, por medio de León XIII, señaló magistralmente cómo se ha de solucionar la cuestión social. Terminó exhortando a todos a dedicarse al estudio, para que su intervención en política sea consciente y acertada y de esa manera, puedan contribuir a la elevación de la política en España.

Al terminar su interesante disertación y varios momentos de la misma, el señor Martínez fué muy aplaudido por la numerosa concurrencia, recibiendo después numerosas felicitaciones.

## MUNDO GRAFICO

los miércoles

## NUEVO MUNDO

los sábados

## CRONICA

los domingos

## VIDA

los martes

Prestigiosas revistas españolas  
Literatura amena e interesante  
Notas gráficas de actualidad

## Turón

### LOS CONCIERTOS DEL ORFEON

Confíabamos en que el sábado, y con motivo de celebrarse la función organizada por la masa coral Turonesa en el Ateneo obrero, éste habría de verse abarrotado de público, toda vez que el programa atrayente del espectáculo así nos lo hacía presumir.

Sin embargo, la entrada no pasó de regular, y es una lástima que nuestra primera agrupación coral no se viera asistida con la presencia y el aplauso del pueblo, sobre todo en esta ocasión en que, tras de salvar un sinnúmero de dificultades, entre las cuales estuvo a punto de desaparecer, vuelve a la carga con más brío y pujanza que nunca, merced al esfuerzo de su nueva junta directiva y de su abnegado y dignísimo director don Aurelio Pardo, que no se resigna a desprenderse de su querido orfeón, al que consagra todos sus entusiasmos y desvelos.

El programa, pues, se cumplió en todas sus partes con éxito indiscutible "La Sosiega" bellísima zarzuela de ambiente regional, fué interpretada de manera impecable por el cuadro artístico del orfeón, y en cuya obra lucieron sus facultades de excelentes cantantes los jóvenes Florentino F. del Viso, Jesús González Tuñón y la señora Pacita Fernández de Pardo.

La masa coral ejecutó con gran maestría ocho obras de su modesto repertorio, siendo todas ellas ovacionadas con calor por el público, que obligó con sus aplausos a repetir la preciosa obra "Sota del Olm".

Los solistas Leandro Cienfuegos y Jesús González, entonaron con exquisito gusto algunas canciones asturianas, que igualmente merecieron el justo aplauso de la concurrencia, y por último, la más pequeña de las orfeonistas, una niña de seis años, hija del señor director del Orfeón, nos dió a conocer la exquisitez de su arte en una bonita canción que le valió a la precoz artista la ovación más cariñosa.

El miércoles y a beneficio de los señores socios del Ateneo y sus familias, la masa coral dió otro magnífico concierto en este centro cultural, en el que también se proyectó una hermosa película titulada "La Esfinge sagrada".

El orfeón renovó sus triunfos en las dos funciones de las siete y las nueve del referido miércoles premiándose su artística labor con sendas ovaciones.

Hoy sábado, volverá a presentarse en el Ateneo para dar otro festival en honor de los socios y familiares del orfeón, a las ocho y media de la noche.

Como se ve, la masa coral Turonesa no descansa en su noble afán de proporcionar al pueblo la alegría de unas horas de saludable expansión, ni se olvida de los que, de una u otra forma contribuyen al sostenimiento de esta agrupación, que el día de mañana puede ser, a no dudarlo, un

## Piñeres - Aller

### NUEVOS MAESTROS

Se ha posesionado de una de las secciones de esta escuela graduada de niñas, la culta maestra señorita Luz Fernández Suárez.

—Ha tomado posesión de la escuela de Cubrenes, la encantadora joven señorita Emilia Fernández y Fernández.

—Se posesionó de una de las secciones de la graduada de niños, como maestro propietario don Rogelio García Suárez. Nuestra entusiasta enhorabuena a todos, deseando que su ritoria labor sea fructífera y que su estancia entre nosotros les sea muy grata.

### MARCHA SENTIDA

Cesó en el cargo de maestro interino de sección de esta graduada, nuestro buen amigo don Benigno Nieto Senosián.

## Villaviciosa

### OTRA SOCIEDAD OBRERA

Se celebró una asamblea de trabajadores, con propósito de constituir una sociedad obrera.

En la reunión que estuvo muy concurrida, se acordó que esta sociedad perteneciera a la Unión General de trabajadores y celebrara en breve un importante acto de propaganda de reivindicación obrera.

### DE SOCIEDAD

El pasado domingo tuvimos gusto de saludar a un grupo de cantador de excursionistas de la ciudad ovetense, formado por las elegantes y simpáticas señoritas Cristina Susaeta, Encarnación Ballina, Mercedes Costales, Carmina y María Antonia García que fueron nuestras huéspedes de honor durante unas horas.

Les deseamos que su estancia en esta villa les haya sido grata.

—También saludamos al distinguido joven don Waldo García.

—Pasa unos días en esta villa la elegante y bella señorita Isolina Moro, de Gijón.

legítimo orgullo de este pintor, rincón asturiano.

Solo falta que el pueblo de Piñeres preste la ayuda necesaria para estos esforzados paladines del arte, y recompense los sacrificios que día por día se vienen haciendo.

Su labor bien merece la gratitud y el apoyo de todo el vecindario, que sin ningún género de dudas deben ofrecerle.

Y como pensamos ocuparnos con más detenimiento de este asunto, por hoy nos limitamos a felicitar efusivamente a nuestro querido orfeón, celebrando los torios progresos que en él se manifiestan.

# Noticias de Sama

**Se acuerda solicitar del Estado el encauzamiento del río Nalón.—El arreglo de la carretera de Langreo a Gijón.—No es cierto que los presupuestos municipales estén expuestos al público**

## SESION MUNICIPAL

El jueves celebró sesión el Ayuntamiento y entre los asuntos tratados figuran como más importantes los siguientes:

Devolver una factura por compra de gaviones y que la oficina de Obras públicas manifieste dónde fueron colocados éstos.

Desestimar la petición de vecinos de las casas enclavadas entre las calles Melquiades Alvarez y Gregorio Aurre, solicitando la exención del pago del arbitrio de manaciones, por estimar no ser cierto lo que afirman dichos vecinos, respecto a carencia de alumbrado, limpieza y otros.

Los vecinos del Viso solicitan el desdoblamiento de la escuela mixta de aquel pueblo y creación de otra de maestra. La Corporación acuerda comunicar a dichos vecinos que ya está solicitado de la Superioridad, y entretanto se consigue, se creará una escuela municipal.

En la solicitud de varios pueblos de Lada, San Miguel, Calyo, Pando y otros interesando no se su prima la escuela de S. Miguel, se tomó en consideración dicha petición, y mientras se consigue la creación de escuela nacional en dicho punto, se verá la forma de crear una escuela municipal.

Fue nombrada maestra para la escuela municipal de Sama doña Candida Infanzón, teniendo en cuenta su situación de excedente forzosa.

Pasa a la Comisión de Hacienda la petición de vecinos de El Viso, solicitando la construcción de una carreterilla, que ponga en comunicación los pueblos de Camporro, Pelagraga, La Nisal y La Nisal.

Se acordó dejar sin efecto el expediente instruido a doña Lorgia Benayes Prieto, por no resultar del mismo, nada en contra de ella, y satisfacerle los haberes durante el período de suspensión y separación del cargo.

Aprobar la moción de los señores Alcalde y G. Muñiz, proponiendo solicitar del Estado el encauzamiento de río Nalón, frente al parque, a tenor de la que se dispone en Ley de 7 de Junio de 1911, modificado por Decreto.

Se aprobó proyecto y presupuesto de un pontón en Pasado el Río, y reforma de la cárcel que importan 351,12 y 1.947 pesetas, respectivamente, así como su rápida ejecución.

Pasa o informe de la Comisión de Obras públicas la liquidación de las obras de alcantarillado de Sama, colector general, por la cantidad de cincuenta y nueve mil quinientas treinta y cuatro pesetas cuarenta y siete céntimos, presentada por el director de las obras señor Casariego.

Darse por enterada de haberse conseguido del Ministerio de Fomento la consignación de importantes cantidades para el arreglo de carreteras de Langreo a Gijón y Oviedo a Campo de Caso, que consiste en un afirmado especial, en los trozos de las mismas, que radican en términos de Langreo. Autorizar al señor alcalde y concejales de Ciaño para que consulten la posibilidad de municipalizar el cementerio de Ciaño, a fin de evitar incidentes.

Ruego el señor Tomás se oficie al señor Varela a fin de que cese en una explotación minera que amenaza hacer desaparecer la fuente de Riparape, y que se proceda a la construcción de un pontón entre los jardines de Lada y el campo de fútbol.

El señor Gutiérrez D. Daniel pide se oficie nuevamente al F. C.

de Langreo, para que proceda a la ejecución de la rampa de Campanal, en el cruce con el F. C.

El señor Rodríguez, que se le coloquen pretilos en el puente Campón.

Se acordó contribuir con 100 pesetas a la reparación del local ocupado con la escuela de San Roque, y que se ordene la reparación de las aceras de Ciaño.

## LOS PRESUPUESTOS

Como habíamos leído en un diario de ayer que ya se hallaban expuestos al público los presupuestos de nuestro Ayuntamiento para el año de 1932, nos dirigimos a los soportales de la casa del concejo para examinar detenidamente dichos presupuestos, con el objeto de informar a nuestros lectores, encontrándonos con que no era cierta esa noticia, pues allí no se halla expuesto nada.

Y la verdad que ya va siendo hora de que se expongan, pues estamos ya en la última decena del mes de Noviembre, y entre el período de reclamaciones y la aprobación de la Corporación municipal, no sobra ya nada de tiempo para que estén terminados y en condiciones de empezar a regir para el día primero de Enero próximo.

## DE CINE

En la pantalla del teatro Dorado, se proyectará hoy sábado, la emocionante película que lleva por título "Los hijos de los peores".

Mañana, domingo, se exhibirá la grandiosa superproducción que lleva por título "El general Crak" película que viene obteniendo gran éxito en todas cuantas partes se ha exhibido.

## LEA USTED

## REGION



BARCELONA.—El concejal señor Ventalló, en nombre del Ayuntamiento, hace entrega oficial de las Termas municipales al Club Femenino y de Esports. El señor Ventalló con las jóvenes deportistas que asistieron al acto.

## Laviana

### BANDO DE LA ALCALDIA

En sitio visible de esta villa ha sido fijado un Bando del alcalde que dice así:

"En vista de las continuas faltas de desobediencia a los serenos de este Municipio, algunas de las cuales han llegado a vía de agresión, lo que dice muy poco de la cultura de esos agentes provocadores, y estimando de mi deber velar por los prestigios de la autoridad a mi mando, he dispuesto que todo acto de provocación o desobediencia a los agentes de vigilancia, sea comunicado inmediatamente al Juzgado de Instrucción para las sanciones a que haya lugar.

Lo que pongo en conocimiento del vecindario a fin de que se abstengan de acudir a esta Alcaldía en demanda de clemencia para los infractores".

A propósito de este Bando, es verdaderamente lamentable el espectáculo que algunas noches domingueras se da en las calles y

## INFIESTO

### DE CINE

El jueves se representó en el Cinema Covadonga la estupenda producción titulada "La Presumida" en la que actúa de protagonista la bellísima Billie Dove. La película fué del agrado del numeroso público que llenaba el amplio salón.

—Para mañana, domingo, está anunciado en el salón de la Benéfica de Piloña el espectáculo monstruo de la actual temporada cinematográfica.

Nada menos que se proyectará la formidabilísima película, des envuelta, según el argumento de la no menos formidable novela de León Tolstoi, cuya segunda edición sonora ya está representando desde hoy en el Campoamor de Oviedo con formidable éxito.

Desarrollan en ella sus excelentes cualidades cinematográficas los divos de la pantalla Dolores del Río y el elegantísimo artista Rod la Roque.

Ante la demanda de las localidades, éstas ya se hallan a la venta en casa de E. Cuelo.

### DE SOCIEDAD

De la Habana ha regresado al inmediato pueblo de Cardes, don Rafael Sánchez, acompañado de su distinguida familia.

—De excursión cinegética han galido los distinguidos jóvenes de esta villa, Alvaro Córdoba, José Díaz y Martín Bea, quienes se proponen regresar dentro de pocos días.

## Sotroñdio

### UNA BODA

En la parroquial de San Martín unieron ayer sus destinos la bella y gentil señorita Maruja Escadón González y el apreciable joven Joaquín Suárez, de estimadas familias de esta villa y de la de Sama, respectivamente, habiendo bendecido la unión el culto párroco don Julio García Argüelles.

Fueron padrinos don Segundo Suárez, hermano del novio y doña Celestina Robles de Zapico, prima de la novia, llevando la representación del señor juez el joven abogado don Julio Escadón, hermano de la desposada.

Los invitados, todos familiares de los contrayentes, fueron obsequiados con espléndido banquete en casa de los padres de la novia y por la tarde salió en auto el nuevo matrimonio, al que desea mos eterna luna de miel, a recorrer las principales capitales de España.



BARCELONA.—Los romeros de las Ligas Parroquiales con sus banderas, delante de la Basílica de Montserrat

## ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

### EN EL CAMPOAMOR

Resurrección. (Lupez Velez-Luis Alonso.— Conocida y popular es la novela que ha contribuido a hacer famosa, al literato ruso Tolstoi, como conocida era de nuestro público la versión muda, que hace años impresionaron en la misma novela la gran mejicana Dolores del Sío y Rod la Roque. Estos dos artistas habían pasmado una serie de prodigiosas escenas, en la pantalla, que hicieron de "Resurrección" una de las mejores películas de entonces.

La estrenada ayer totalmente hablada en español, viene a superar el valor de aquella, gracias a la maravillosa interpretación que a su papel de Kadtucha, le da otra deliciosa mejicana: Lupez Vélez. La película sonora supe a la versión muda, dejando a un lado unas cuantas escenas escabrosas y muy poco delicadas, llevadas con un poco de exageración en la impresión, gracias a la magistral actuación de Lupez. Con un temperamento artístico en ella desconocido, en esta clase de "films"—siempre habíamos admirado a Lupez Vélez, en ambientes frívolos y modernistas, o en otros de carácter exótico—, borda maravillosamente su papel. No sabemos si admirarla más en los comienzos, cuando hace una ingenua Kadtucha, una infeliz campesina, o en aquellos otros en que la contemplamos una Kadtucha corrompida por el mundo. Demarcada por la tristeza y la desesperación. Gran labor que conagra ante nuestro público a esta artista mejicana, que hasta ahora la considerábamos como una de tantas.

Cooperan muy dignamente y poniendo de su parte toda su valía, nuestro paisano Luis Alonso, en el papel de Príncipe Dmitri. Muy baronil, sin afectación de ningún género y con una exquisita sobriedad. Soberbio en expresión con Lupez y bastante perfecta su dicción.

Para que no le falte detalle a esta gran película, a la que sólo combatimos por las exageraciones a que antes hacíamos mención, pero que de desaparecer modificarían el sello realismo de la obra de Tolstoi; la dicción es algo sorprendente. Escenas contemplamos que nos dan sensación de magníficos cuadros vivientes. Una técnica de puradísima. Una fotografía prodigiosa. Un movimiento de "ex-

## Notas de enseñanza

### PROTESTA CONTRA LA

#### F. U. E., EN VALLADO-

##### LID

Los estudiantes de la Universidad de Valladolid, no asociados a la F. U. E., han dirigido una instancia al ministro de Instrucción pública y otra a la Junta de Gobierno de aquella Universidad:

Dice la primera: "Excmo. Señor Ministro de Instrucción pública y Bellas Artes.

Los abajo firmantes, alumnos de las distintas Facultades de la Universidad de Valladolid, grandemente contrariados por los lamentables sucesos que dentro de la misma se vienen desarrollando, perturbadores de toda paz y concordia, tan necesarias para la labor científica, único fin para que la Universidad fué creada, a V. E., con debido respeto, exponen:

Que para que aquella paz y concordia sean perdurables, se dignen aprobar lo que sigue:

Anulación de cuantas disposiciones ministeriales conceden a la F. U. E., la única representación oficial de la clase estudiantil; y consiguientemente que el derecho de representación escolar en los claustros, no sea ejercido exclusivamente por asociación alguna.

#### A LA JUNTA DE GO-

#### BIERNO DE LA UNI-

##### VERSIDAD

Los abajo firmantes, alumnos de las distintas Facultades de la Universidad de Valladolid, tienen el honor de proponer a la Junta, para que cesando los lamentables sucesos que todos condenamos, la paz y armonía absolutamente necesarias para la labor científica, nos permitan entrar de lleno en los trabajos que nos corres-

ponden dentro de dicha labor, lo que sigue:

Primero. Que dentro de la Universidad, no exista ningún local reservado a nombre de ninguna asociación.

Segundo. Que tampoco se conceda subvención alguna con los fondos comunes de la Universidad a asociación o federación de ninguna índole.

La dirigida al señor ministro de Instrucción pública, va acompañada de mil quinientas firmas, con la adhesión de la casi totalidad de los estudiantes que cursan oficialmente en los siguientes centros: Instituto, Normal de Maestros y Maestras y Escuela Profesional de Comercio.

#### A LOS CURSILLISTAS

Según referencias de uno de los cursillistas que acaba de regresar de León, en esta ciudad sólo entran a clase unas doce señoritas y cincuenta varones. Para ello necesitan ser custodiados por la fuerza pública ante la oposición de los huelguistas.

#### CONTINUAN LOS CUR-

##### SILLOS

En la Universidad y en la Normal se siguen dando las clases con toda normalidad.

#### LA F. E. C.

Reina cada vez más entusiasmo entre los estudiantes, que reorganizarán en breve dicha Federación. Se espera que el número de asociados sea muy considerable.

#### TEMAS PARA EXPLI-

#### CAR EN LA NORMAL

##### EL 23

Geografía.—Tema: Factores geográficos que intervienen en la localización industrial y comercial.

Lengua.—Tema: Finalidad a que debe aspirarse en los ejercicios de recitación.

Historia.—Tema: La civilización.

Música.—Aparato de la voz o Programa.

Dibujo.—Pedagogía del dibujo de la fonación. Extensión de la voz e higiene de dicho aparato.

Lea usted

REGION

## REVELA EL SECRETO DE LA INFLUENCIA PERSONAL

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver las fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la ciencia admirable de la sugestión. Se enviará un libro de 80 páginas con la descripción completa de este Método único y psico-análisis del Carácter a todos los que escriban inmediatamente:

"Las admirables fuerzas que derivan del influjo personal, Magnetismo, Fascinación, Dominio espiritual, llámense como quiera, puede obtenerlas toda persona, por escasos que sean los recursos atractivos y fracasos con que haya tropezado", escribe Prof. Elmer E. Knowles en su nueva obra titulada "La Clave para el desarrollo de las Fuerzas Internas". En esta obra se descubren multitud de hechos extraordinarios relacionados con la práctica ejercida por los Yoghis orientales y explica el único sistema para el desenvolvimiento del Magnetismo personal, como asimismo de las fuerzas hipnóticas y telepáticas, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad y la corrección de hábitos nocivos, merced a los recursos que presta la Ciencia de la Sugestión.



Mr. Martin Goldhardt

Mr. Martin Goldhardt escribe: "El éxito que alcancé personalmente con el Sistema Knowles me inclina a suponer que ha proporcionado mayores beneficios que cualquiera otra obra existente. Este libro, que distribuimos gratuitamente en todas partes, contiene un gran número de reproducciones fotográficas mostrando qué manera se utilizan estas fuerzas ocultas en el mundo entero la cantidad de millares de personas que desarrollaron unas fuerzas cuya existencia ignoraban. La distribución gratuita de 100 ejemplares la efectúa una importante Institución de Bruselas. Se enviará un ejemplar a toda persona que le interese.

Además de la distribución gratuita de la obra de referencia todo aquél que escriba en seguida recibirá un auto-análisis de Carácter conteniendo de 400 a 500 palabras, cuyo texto lo prepara el propio Prof. Elmer E. Knowles. Si desea Vd. un ejemplar de la obra a título de obsequio y una descripción gráfica de su Carácter, tenga la bondad de enviar las siguientes palabras escritas de puño y letra:

Quiero fortalecer mi espíritu,  
Tener alcance en la mirada,  
Sírvese leer mi Carácter  
y enviarme su libro.

Envía Vd., además, al propio tiempo, su nombre completo y dirección perfectamente clara (indicando: Sr., Sra. o Srta.) y envíe Vd. su carta a la PSYCHOLOGY FOUNDATION, S. A. (Free Distribution Dept. 5047-A) rue de Londres, No. 18, Bruselas, Bélgica. Si lo desea Vd. puede incluir 80 céntimos en sellos de su país para pagar gastos de correos, etc. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que da lugar. Franqueo para Bélgica, 40 céntimos. Argentina, 12 centavos. Méjico, 20 centavos. Glaterra, 2 1/2 d. Estados Unidos, 5 centavos. Francia, 1,50 pfg. Alemania, 25 pfg. Etc. En caso de duda tenga la bondad de dirigirse en el correo.



PERLADA (Clase Santa Ana).—Cómo se pasan en la aldea, junto al "llar", las largas noches invernales. (Foto V. Argüelles).

## BANCO PÓPULAR DE LOS PREVISORES DEL PORVENIR

CAPITAL 80.000.000 DE PESETAS

Caja de Ahorros, 4 por 100  
Imposiciones de Ahorro al vencimiento  
de un año, 4 y 1/2 por 100

50 Sucursales en España y Norte de África  
Sucursal de Oviedo: Principado,

# Almacenes de ropas hechas

"MI TIENDA". Gabardinas, Trincheras, Checos y Abrigos Cuero. Los mejores, los más baratos, en

**Mi Tienda**  
Uria, 30 - Telf. 6530

## PROFESIONALES

### M. BAJO ESTEBANEZ

MEDICO-OCULISTA  
De 9 a 12 y de 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Enfermedades urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. Teléfono 1350

### C. G. PARREÑO

Médico del Hospital Provincial  
Aparato Digestivo — Rayos X.  
Cabo Noval, 12, pral. Tlf. 2727  
De 12 a 1 ½ y de 4 a 6

### M. F. Martínez-Guisasola

Medicina general  
PULMONES Y CORAZON  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Palacio Valdés, 2—Tlf. 3008

### R. MIYARES

Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Calle de Jaz, 8, Entlo. Telf. 2700

### Garganta, Nariz y Oídos

De 10 a 1 y 3 a 5  
**GONZALEZ - GRANDA**  
Independencia, 22-tlf. 2494-Oviedo

## Los Científicos talleres de ORTOPEDIA del Sanatorio CELESTINO ALVAREZ de Oviedo

aseguran la perfección de los brazos y piernas artificiales que construyen  
Precios moderados al alcance de todas las fortunas

**SANATORIO SANTA RITA**  
Colloto. Oviedo. Tlf. 1599  
Nerviosas y mentales, ambos sexos. Director, L. Sánchez. Especialista. Consulta diaria. Tranvía.

### LUIS F. VEGA

MEDICO OCULISTA  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º  
Teléfono 1800.

### LUIS DE SAN JUAN

Especialista piel, sífilis, venéreo.  
Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8.  
Campoamor, 30, primero.

**GULLERMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenéreo)  
PIEL - VENEREO - SIFILIS  
Diatermia - Rayos ultravioleta.  
P. Constitución, 9, teléfono 11-33.

### LEOPOLDO ESCOBEDO

Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina.  
Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

### José Fernández González

Enfermedades nerviosas y mentales. Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia Provincial. Consulta: 11 a 2 y 3 a 5. Uria, 50, 2.º — Teléfono 2816

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

### Manuel Collantes A. Buylia

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos.  
Consulta de 10 ½ a 1 y de 3 ½ a 5  
Uria, 25, 1.º Teléfono 3126

**DOCTOR GODOFREDO ROBLES**  
Hemorroides (Almorranas), Fisuras, Varices, Ulceras varicosas, tratamiento sin "operación". Durante la cura pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento Austro-Húngaro. Clínica de Cirugía General. Uria, 21.—De 11 a 1. Oviedo.

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono núm. 1834. OVIEDO

### LOS PEÑASCALES

Granja avícola (una sola raza Leghorn)  
Polluelos, se servirán por riguroso turno a partir de Enero  
Gallinas reproductoras de 1.º y 2.º año  
Gallipollos  
Huevos para incubar  
RIGUROSA SELECCION  
Precios razonables  
Dirección: Sr. Administrador PEÑASCALES  
Torrelodones (Madrid)

### BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de Pts  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJON

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

#### BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde 1 PESETA  
Intereses tres y medio por 100  
Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo  
A seis meses 3 1/2 por 100  
A un año 4 por 100

#### CUENTAS CORRIENTES

En Pesetas y Moneda Extranjera  
a la vista y a plazos, con abonos de interés a tipos muy favorables.

### DE OCASION, vendo:

Un depósito cuadrado de hierro, capacidad 12 m. cúb. Una caldera vertical de vapor de 15 H. P., con accos. Un martillo pilón de balasta. Un caballo de vapor. Varios aparatos de vulcanizar. Una camioneta Ford, buen estado, con todo. Una vagoneta volquete, de 3/4, vía de 60. Varias básculas de mil kg. Carril tipo mina, seminuevo, 4 ½ kg. 5 m. largo. Ferromachine en rollos, para cemento armado, de 8 a 16 mm. Poleas de chapa y hierro fund. para transmisiones. Ejes para transmisiones, varios diámetros. Cien tejas onduladas de zinc, de 2,10 x 0,80 m. Cintas de cuerda de abacá para pozos de extracción. Estachas de abacá para amarre de buques. Una partida de puntas de París, en paquetes. Vigas y viguetas formas U y doble T.  
Toribio Nieto, Carretera Carbonera, GIJON. Almacén de hierros y metales usados.

### Clinica de Asueroterapia y de enfermedades de la piel y secretas

Médico fundador: FERNANDO ASUERO

Médico Director en Asturias: FRANCISCO ALVAREZ DEL BUSTO

GIJON.—Instituto, 20

De 10 a 1 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde

#### Cuadro de enfermedades tratables por el método Asuero:

Asma esencial - Neuralgias  
Reumatismo - Diabetes - Estreñimiento - Varices - Ulceras varicosas - Hemorroides  
Dismenorreas (trastornos menstruales) - Parálisis funcionales - Neurastenias - Sorderas catarrales - Piorreas  
Epilepsia - Cólicos hepáticos  
Alteraciones nerviosas - Hiperclorhidria - Insomnios  
Trastornos circulatorios  
Ciáticas

Los enfermos de fuera de la localidad tendrán horas especiales, en evitación de molestias y gastos de estancia

Pida las conservas de fama mundial

### ULECIA

Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almibar — Pimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.



EL NIÑO

## Antonio Blanco Fernández

falleció ayer viernes 20 de noviembre de 1931 a los 6 años de edad  
R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Balbino Blanco (factor autorizado del F. C. Norte) y Celestina Fernández; hermanos, Balbino y José Ramón; abuelos paternos, Agustín Blanco y Jesusa González; maternos, Ramón Fernández y Pilar Martínez; tíos, primos

Participan tan sensible pérdida y les ruegan asistan a la conducción hoy sábado 21, a las 4 de la tarde, desde la casa mortuoria, estación del Norte de Mieres, al cementerio de Seana.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Hasta 15 palabras  
0,75 pts., cada palabra más 0,10 pts

### Arriendos

**SAN ROQUE, 11**, alquiler amplio sótano y tendejón propio para almacén o garage. Informarán, número 3, primero.

### Varios

**COMPRO monte con pradería o finca.** Dirigirse a Arturo Costales. San Francisco de Borja, 10, segundo. Gijón.

**BUEN NEGOCIO**, fácil de atender, pocos gastos, en la principal calle de Oviedo, se traspasa por ausentarse su dueño. Informes, por carta, letras G. A., a "Publicitas".

**COMPRARIA** en Oviedo o población importante de Asturias, pensión, Bar o Restaurant de nombre acreditado. Ofertas con detalles a Oficinas "Gestora", Bocangel, 8, duplicado, Madrid.

### Ventas

**SE VENDEN** dos casas, una en 30.000 pesetas y otra en 85.000. Informarán: Rosal, 67, bajo.

**VENDO:** Caserías, posesiones, chalets y casas dentro de Oviedo que rentan el ocho por ciento. Se facilita dinero en todas cantidades sobre fincas urbanas. F. Blanco, Dueñas, 9, primero.

**SE VENDEN** toneles y pipas. Informes: Víctor Gayola, Campo de los Patos.

### Industria y Comercio

**¡OJO, NOVOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

**RADIOYENTES!** ¿Tenéis vuestro aparato estropeado o deseáis adquirirlo por precio módico? Dirigiros a Trascorrales (Relojería).



## PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Crearé, redactaré, dibujaré y publicaré sus anuncios

Pida presupuestos gratis

OVIEDO

URIA, 68.

APARTADO 99 TELEFONO 2154

# REGION

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

## COMIENZA LA CONSTRUCCION DE LA ESCUELA DEL TRABAJO

El presupuesto asciende a 360.000 pesetas.—Estará terminada para fines del año próximo

## LA MATRICULA SERA GRATUITA

Ayer fué el día señalado para dar principio a los trabajos para la construcción de la Escuela provincial del trabajo, que será emplazada en el Campo de Maniobras.

El alcalde había querido revestir el acto de alguna solemnidad, para lo cual había invitado a todas las autoridades locales y provinciales, a los centros de enseñanza de la capital, entidades y corporaciones.

Pero el día, especialmente la mañana, se presentó lluvioso, no cesando de llover hasta después de mediodía, en que amainó algo la lluvia.

Por esta razón el alcalde se ha visto precisado a suspender la celebración del acto en la forma que estaba anunciado.

### LOS ARQUITECTOS

#### DEL MINISTERIO

En el tren expreso llegaron a Oviedo dos arquitectos del Ministerio del Trabajo, los cuales, después de descansar unos momentos en el hotel, se trasladaron al Campo de Maniobras, en compañía del alcalde, señor Laredo; el concejal, señor Oliviera y del contratista de los obras don Quiterio Alonso.

Los técnicos inspeccionaron el solar donde va a ser emplazado el nuevo edificio y en cual estaban hechos ya los trabajos de replanteo.

Hecha la inspección los referidos arquitectos se reunieron con el contratista de las obras, para hacer un estudio sobre los planos y dar las instrucciones oportunas acerca de la ejecución de la obra.

### LO QUE IMPORTARA

#### LA OBRA

El alcalde, señor Laredo, se dirigió a su despacho oficial, don de momentos después de su llegada recibió a los periodistas.

Le interesaron éstos algunos datos acerca de lo que será la nueva Escuela del Trabajo, mostrándose el señor Laredo dispuesto a satisfacer nuestros deseos.

—¿A cuánto asciende el presupuesto de la obra? le preguntamos.

—El presupuesto de la obra, nos contestó, asciende a 360.000 pesetas, pero como hay que introducir en el proyecto algunos aumentos de obra, llegará al medio millón de pesetas.

—¿Está hecha ya la adjudicación de las obras?

—Las obras fueron adjudicadas por el Estado al contratista don Quiterio Alonso, ya que el Estado ha de ser quien ha de costear todas las obras. El Ayuntamiento lo que hace es ceder el solar para el emplazamiento del edificio.

—¿El Ayuntamiento ya recibió alguna cantidad para estas obras?

—Sí; ya se han recibido del Estado, 50.000 pesetas, y para final de año se recibirán cien mil. El resto, hasta completar el presupuesto total de las obras se irá recibiendo durante el año próximo venidero.

—¿Qué enseñanzas se van a dar en la nueva Escuela?

—Pues además de las teóricas

se darán enseñanzas prácticas para obreros especializados en el ramo de la madera, metalurgia, electricidad y fontanería.

—¿Las horas de clase se harán compatibles con las horas de trabajo?

—Desde luego. Para los trabajos técnicos serán tres horas semanales por asignatura y para los de taller, seis horas como mínimo. Además tenemos la pretensión de suprimir las vacaciones, con el fin de poder intensificar las prácticas durante la época del verano.

### LAS CLASES EN LA

#### UNIVERSIDAD

—¿Qué tiempo durarán las obras?

—Yo creo que para fines del año próximo estarán ya terminadas.

—¿Tienen pensado inaugurar las clases antes de esa fecha?

—Desde luego que sí; las enseñanzas teóricas se darán en la Universidad de seis a nueve de la noche y los ejercicios prácticos y dibujo se darán en la Fábrica de Armas.

### MATRICULA GRATUITA

#### TA

—¿La matrícula será gratuita?

—Sí, y además se crearán una especie de becas que serán costeadas con cargo al diez por ciento de la subvención que tanto la Diputación como algunos Ayuntamientos están obligados a consignar en sus presupuestos para la Escuela.

—¿Han recibido ya esas subvenciones de los municipios y de la Diputación?

—No; por cierto que este asunto que está algo abandonado por parte de las corporaciones, proponiéndose el Patronato hacer las gestiones necesarias para que con urgencia se hagan los ingresos de todo cuanto se adeuda por dicho concepto, en ya suma asciende a la respetable cantidad de 113.788,30 pesetas, correspondientes a los años 1929, 30 y 31.

—¿Qué Ayuntamientos son los que deben de contribuir al sostenimiento de esta obra?

—Además de la Diputación, deben de contribuir los Ayuntamientos de Oviedo, Pravia, Lena, Aller, Grado, Mieres, Salas, Cudillero, Lluarca, Tineo y Cangas del Narcea.

Hay otros que, por no tener el número de habitantes que señala la ley, no contribuyen, como son entre otros Teverga, Belmonte, Somiedo, Proaza y Quirós.

### EL PROFESORADO Y

#### EL PATRONATO

—¿Quién nombra el profesorado?

—Lo nombra el ministro de la junta del Patronato.

—¿Quiénes forman esta junta?

—La forman, un vocal y un patrono de los Comités paritarios de la Metalurgia, Construcción y Electricidad; el inspector de la Escuela, señor Durán; el rector de la Universidad, un concejal de cada Ayuntamiento,

cuyo nombramiento recayó en el concejal del Ayuntamiento de Mieres don Cándido Barbón; otro concejal por el de Oviedo.

El presidente del Patronato será el alcalde de Oviedo.

### LA DIRECCION DE LAS

#### OBRA

—¿Quiénes van a ser los técnicos directores de las obras?

—Como es de suponer, los arquitectos del Ministerio no van a hacer viajes con frecuencia a Oviedo, para dirigir las obras; vendrán alguna vez para inspeccionarlas, pero seguramente los referidos arquitectos habrán de encomendar la dirección técnica de los trabajos a los arquitectos municipales y nombrarán un aparejador, que hasta la hora presente no se sabe quién será.

—¿Cuándo regresan a Madrid los referidos arquitectos?

—Esta misma tarde.

### LA CRISIS DEL TRABAJO

#### BAJO

El señor Laredo, terminó diciéndonos que con las obras de la nueva Escuela, las del Instituto y las de las escuelas del cuarto distrito, que espera haber de empezar pronto, se remediará la crisis de trabajo que hay en la población, pues en todas estas obras habrán de ser preferidos los obreros que sean de la ciudad.

### BANQUETE A LOS ARQUITECTOS

#### QUITECTOS

A las dos de la tarde de ayer se reunieron a comer en uno de los Restaurantes de la capital, los arquitectos del ministerio del Trabajo, señores Gómez Mesa y Ruiz de la Prada, con el alcalde don Luis Laredo, los concejales señores Oliveira y Martínez. Les acompañaban los arquitectos municipales señores Bustelo y Casariego los señores Ordóñez, secretario oficial del Patronato y el señor Alonso, contratista de las obras de la nueva Escuela Elemental del Trabajo, que ayer se empezó a edificar.

En el expreso de por la tarde salieron para Madrid los señores Gómez Mesa y Ruiz de la Prada, siendo despedidos por el alcalde y un grupo de amigos.

Que les haya sido grata su estancia entre nosotros.

## LA CONFERENCIA DEL SEÑOR MORAN

Ayer, en el Centro Liberal Democrático disertó el abogado gijonés señor Moran.

Hizo la presentación del Conferenciante el presidente de la Juventud del partido.

Habló sobre el matrimonio, el divorcio y las concesiones que los legisladores modernos hacen de la mujer, pensando con distinto espíritu que los antiguos teólogos, que en el Concilio de Macon discutían sobre estas cuestiones.

Dice que cuando se concede el voto a personas incapacitadas e incultas no se le puede de ninguna manera negar a la mujer. Hace referencia al divorcio en

## Hace cincuenta y nueve años

### LA CONDUCTA DEL MUNDO Y LA IGLESIA

¿Cuál es hoy la conducta del mundo para con la Iglesia? No es muy parecida a la de los judíos con respecto a Jesús. Pío IX lo ha dicho hace tres semanas recibiendo una Comisión de católicos polacos; "mirad la sociedad; vedad cómo es, y hablaréis que es no "ciega", como la sociedad antigua, sino "apóstata". Por eso le es mucho más difícil prestar oídos a la voz de Dios y de la Iglesia, porque de todos los pecados el apóstata es el más abominable a los ojos de Dios". Palabras terribles que hacen presagiar que la Europa se verá privada de la luz de la fe, sino retrocede de la senda de perdición y apostasía en que la vemos abandonarse. La imitación de la docilidad de los Reyes magos, el seguimiento de la estrella, inextinguible del catolicismo, ésta es para los pueblos y para los reyes el áncla firme de verdadera salvación.

Quiera el cielo conservar entodo el orbe viva la llama de las creencias de Dios, para que los hombres sin distinción de raza lengua ni origen, merezcan unir sus voces al concierto santo que son cantadas sin fin las alabanzas del "Rey de los Reyes" en su feliz palacio.

Fértil suelo, productivo eterno del consuelo.  
(De la colección de la "Unidad" de la biblioteca de la Universidad).

## LA COFRADIA DEL "ENCHUFE"

Leemos en el "Diario de Navarra" del día 19:

"Cordero lleva la fama como patrono o capataz mayor de la Cofradía del "Enchufe", pero ya le van saliendo discípulos bien aprovechados, y uno de ellos es el diputado por Jaén Jerónimo Bujeda, que tanto bulle en las Cortes y que tanta bulla mete en la Comisión de Responsabilidades.

Este es un socialista de los nuevos, de los que nadie ha oído hasta hace tres meses; pero ahora ya se deja oír y ha empezado a acumular prebendas con gran brío y actividad.

He aquí una relación de carguitos que posee con los salarios respectivos que disfruta:

	Pesetas
Diputado a Cortes	12.000
Director general de Propiedades	24.000
Gratificación por el Catastro Urbano	8.000
Idem por el Catastro Rústico	8.000
Presidente del Consejo de Administración de las minas de Almadén y Arrayanes, dietas por valor de	10.000
<b>Total</b>	<b>62.000</b>

## El tiempo

Datos del Observatorio de la Universidad:

Presión a 0° en mm. 740,2.  
Temperatura máxima, 11,2.  
Idem mínima, 1,0.  
Tiempo probable, variable.

Ayer hemos disfrutado un día propio de la estación en que estamos. Durante la mañana llovió copiosamente y por la tarde lo hizo en algunos momentos.

### EN GLJON

El día de ayer transcurrió con tiempo lluvioso, soplando vientos del Noroeste y marcando el barómetro a la caída de la tarde 766,6 mms. y el termómetro 17.

El Pronosticador Lambrecht anuncia "se mantendrá o variará poco el tiempo reinante".

No se recibió el telegrama del Observatorio de Madrid.

las diversas legislaciones extranjeras y termina entonando un canto al matrimonio, glosando las palabras de "El Cantar de los Cantares".  
Fue muy aplaudido.

## Sociedad

### EXCURSION SUSPENSA

#### DA

Para hoy anunciaba el Patronato del Turismo una gran excursión a las nieves de las montañas de Covadonga, pero debido a la escasez de aquéllas, la excursión, en la que figuraba gran número de personas amantes de este deporte, se ha aplazado hasta el sábado, 28.

Ha salido para Santander industrial de esta plaza Marcelino Díaz Suárez.

—Regresó a Valladolid Jesús de la Torre.

—Después de pasar una porada en Oviedo, regresó León la encantadora señora María Luisa Muñiz.

—Ha salido para la capital de Cuba, a bordo del "Habe", el industrial don Manuel Carrer Rodríguez.

—Ha salido para Madrid Amador Pumariega Alonso.

—De paso para Madrid damos a nuestro estimado amigo don Agustín Argüelles.

—De San Antolín de Thibaud regresado don Eduardo Romo.

—De Madrid ha llegado el abogado de aquel ilustre gijonés don Hermógenes Alvarez.

## LOS ACREEDORES LA EXPOSICION RECLAMAN

BARCELONA.—Ayer se reunió de la Alcaldía de esta ciudad el señor Casanova, por haber sido llamado Madrid el propietario.

Una comisión de acreedores de la Exposición Internacional de Barcelona estuvo ayer en caldía para interesar el pago de los créditos que tienen pendientes y protestar al propio tiempo del abandono en que se encuentra.

El señor Casanova prometió interesarse en el asunto.